多市東區大火 小學停課 居民疏散

【本報記者劉兵多倫多報導】多倫多東區一棟具有近一百五十年歷史的工業廠房昨日上午發生六級火警。消防部門經過五個多小時灌救後控制火勢。火災中一人受輕傷。為防止有毒物質隨煙霧飄散，警方一度緊急疏散附近學校師生和住家居民。火災原因正在調查之中，目前尚無法估計大火造成的財產損失。

發生火警的大樓位於東街（East Ave.）六六一號，介於東街與卡羅琳街（Caroline Ave.）交匯處的西南角。這棟建於一八五二年的階梯形磚樓大樓，至今已有一百四十九年的歷史，是本地最早的工業廠房之一，在昨天起火前是一個被棄置的製革廠。

警方昨天上午七時許接到火警報告，消防部門趕到場後發現火勢兇猛。負責現場指揮的消防局長官瑞特表示，由於現場發生六級火警，他們緊急調動三十多輛消防車前往灌救，到場的消防員更多達一百五十餘人。

由於擔心火場內散發的氣體內含有有毒物質，警方緊急疏散現場周圍一個街區範圍內的居民，直至昨日下午才允許他們回家。目前尚不知現場附近的空氣中是否含有有毒物質，環境監測部門已加入調查。

火警發生時，工業大樓內的火勢非常兇猛，熊熊大火從已經被燒得坍塌的屋頂和窗戶內竄出，整棟大廈都被大火吞噬。火場上空更是黑煙滾滾，數公里外都可以看到。五部消防車從不同方向不斷向大樓噴水灌救，直至上午九時三十分左右，火勢才逐漸被控制，但透過早已支離破碎的玻璃窗仍隱約可見一些殘火，火場上空煙霧瀰漫，空氣中更充滿刺鼻的燒焦氣味。

有消息說，火警發生時，工業大樓內的四名工人都得以及時逃生。火警現場的二層和三層樓房曾發生小規模爆炸，至少有一名路人被飛出的一截鐵管擊傷，所幸傷勢不重。

一位在場執勤的消防員透露，幸好昨日刮西北風，從火場飄出的煙霧大部分被吹到城南的安大略湖上空，減少了對市區的污染。由於有消息說火場內可能存放著氰酸等化學原料，廠房的後面又有幾個化學原料儲存罐，消防部門在滅火時顯得更加小心。

由於擔心有毒氣體擴散，警方在火警現場附近挨家挨戶敲門，緊急疏散一個街區內的所有居民。警方特別從公車局抽調數輛巴士，除運疏散居民，還用於提供臨時避寒場所。距離火場不遠的普魯士小學昨日上午緊急宣佈停課，除部分學童由家長接回家以外，校方安排其餘學生前往另外一所學校借讀。

普魯士小學的華裔校長馬羅榴仙表示，他們昨日上午到校後發現校園內已經停水停電，加上擔心空氣中有污染成分，校方馬上宣佈停課。學生或由家長接回家，或被送往附近的河谷中學借讀。她說，雖然學校在昨日下午已經恢復水電供應，但暫時還無法確定今日能否復課，因必須等待消防部門提供的空氣檢測報告。

警方昨天一度封閉火警現場附近道路。由於起火的時候正值清早交通高峰期，附近的交通一度嚴重阻塞。

由於火災大樓有隨時倒塌的危險，滅火後有關部門仍不敢貿然派人進入火災現場。東區消防局副指揮官Bill Steward表示，如果無法確定大樓基礎的堅固程度，他們可能會考慮先將大樓徹底摧毀，然後再派人進入調查。目前尚不知起火原因，亦無法估計大火造成的財產損失。

▲圖為消防員正在雲梯上用高壓水龍頭噴灌火災現場，火場上空濃煙滾滾。（加通社）

美再度籲北京釋放高瞻

孫玉璽稱高坦承從事間諜活動 華府駁為不實指控 要求進一步說明

【本報綜合廿七日電訊報導】美國布希政府今天再次呼籲北京當局釋放大陸旅美學者高瞻。對於北京方面表示，高瞻已經坦承從事間諜任務並接受外國情報機構資助。美國國務院發言人包潤石說，這是不實的指控，華府已要求北京進一步說明。

包潤石說：「我們繼續呼籲中國釋放高瞻，讓她回美國和家人團聚。」

高瞻的先生薛東華，也反駁北京指控高瞻從事間諜活動的說法。他指出，高瞻在大陸進行的工作「純粹是學術性的」。

上個月曾與高瞻一同在大陸被拘押的薛東華，接受華府「自由亞洲電台」訪問時，再度抨擊大陸當局拘押他們身為美國國民的五歲兒子三個多星期，還不准他與父母有任何接觸。

北京方面聲稱，薛東華的兒子是在一個官方幼稚園受到良好的照料，並非遭到拘押。

薛東華則表示，他無法接受大陸當局二月十一日到三月八日拘留他兒子安德魯的「做法」。他說：「美國人民不能接受，中國人民也不能接受。不管安德魯在幼兒園受到多好的照料，從人道和法律的觀點來看，強迫一個五歲的男孩跟父母分開將近一個月，仍然是令人[illegible]的。」

【本報系特派記者賴錦宏北京廿八日電】中國大陸外[illegible]人孫玉璽昨天指出，大陸當局依法審理學者高瞻，因為[illegible]國間諜機關的任務，領取間諜活動經費，在大陸從事[illegible]她本人已「供認不諱」全案正由有關機關審理中。這是[illegible]首次宣稱高瞻為外國從事間諜活動。

太平洋美軍司令

布萊爾：神盾紀德難擋大陸部署台海短程飛彈

美有責任確保台灣足夠防禦能力 台續維持兩岸均勢極易達成

【本報記者林寶慶華盛頓廿七日電】美軍太平洋司令布萊爾廿七日在國會聽證中表示，無論是神盾或是紀德艦系統，目前對於中國大陸方面部署在台海的三百枚短程飛彈都沒有作用。

布萊爾說，美國為對抗中國大陸短程飛彈所研發的戰區飛彈防禦系統，要到二〇〇八年才能開始運作，而目前神盾等系統，基本上只能一次處理多枚來襲飛彈，但是對於中方針對台海所部署的短程飛彈，並沒有能力處理。

不過，布萊爾指出，台海短期內仍能維持軍力均勢，而且必須繼續維持均勢。他說，台灣繼續維持均勢的能力是極易達成的，而他的責任是確保台灣有足夠的防衛能力。

他認為，大陸軍力發展最可能帶來的不穩定是部署中、短程飛彈。他曾多次向中方表明，他們增加飛彈部署最終將迫使美國提高台灣的防禦能力。

布萊爾說，這是北京擴充軍力「最令人困擾的一個層面」。他說，他上週訪問中國大陸時曾再度表明，他們針對台灣擴充飛彈部署的行為「最終將迫使美國回應，以維持（台灣）足夠的防禦」。他說，軍事並非達成「一中」之最佳方式。

布萊爾說，中方同意，也希望和平，但不排除用武；他則表示，美國仍堅持和平解決歧異。

布萊爾是在參院軍事委員會公聽會中，作出上述表示的。評估台海的軍力，他認為，至今大陸尚無能力投射武力進攻及佔據台灣，或對台做非和平的強制性行動。台灣軍力的「質」優於大陸，但大陸軍力在「量」上優於台灣。他說，未來幾年大陸軍事的現代化也不會決定性的改變台海軍事情況。

布萊爾並表示，他不認為美中的軍事衝突是不可避免的。

參院軍事委員會廿六日下午曾聽取美國行政當局關於台灣今年購買武器清單報告。軍事委員會主席華納廿七日詢及台灣清單一事，他認為美國應就台灣清單與美國在亞太的盟國商討。布萊爾說，美國未就台灣清單與美國在亞太的盟國商討。美國正在檢討清單，最後將由美國總統決定出售那些武器。

他說，台灣可在兩年內取得紀德艦，但神盾艦最快須等到二〇〇八、二〇〇九年。改良的紀德艦仍可用十二至十五年，可增強台灣的防衛能力，且可作為神盾艦的訓練之用，是可大幅增加台灣威懾力的過渡品。

華納說，中國大陸不斷增加導彈，已使台海軍力的平衡發生改變。他說總統可以選擇先售台紀德艦，以增強台灣的威懾力，及作為將來配備戰區飛彈防衛系統的神盾艦的訓練之用。布萊爾也同意他的說法。

密大招生平權措施 裁定違憲

予非洲、西語及印第安裔保留名額遭控告 校方將上訴

【路透密西根州底特律廿七日電】美國聯邦地方法院法官佛德曼廿七日裁決，密西根大學法學院不得實施平權措施的招生政策。這項裁決再度引起各界對高等學府招生優惠少數族裔的爭議。

密西根大學表示將繼續上訴，此種訴訟案可能會一直上訴至聯邦最高法院。

白人女生古特在一九九七年六月申請密大法學院遭拒後，控告該法學院在核發入學許可時將學生的族裔納入考量。

佛德曼說，密大法學院招生時考慮族裔因素的做法違憲，要求該學院停止實施這種政策。

佛德曼在長達九十一頁的裁決書中表示，密大的平權措施政策，與招生時硬性規定特定比例的新生必須是少數族裔的配額制度無異。

密西根大學的律師團表示，頗具聲望的密大法學院選擇新生時，種族只不過是許多考量因素之一。密大校長柏林傑指出：「今日的裁決與最高法院過去決定的法律，以及幾乎每個美國入學競爭激烈的大學過去卅年所採取的招生政策相矛盾。」

密大法學院人員在作證時表示，法學院希望能將百分之十至十七的新生名額保留給美國印第安人、非洲裔與西語裔。他們說，招收少數族裔的學生對於維持多元化的學生族群來說是必要的，來自不同背景的學生可在課堂討論時提出珍貴的不同意見。

潘志明醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
・激光雙眼皮，除眼袋，矯視力
・面鼻眼耳整容手術
・胸部雕形及腿部曲線改善
・激光除皺紋，暗瘡疤，脫毛，洗眉
・超音波抽脂減肥，換膚美容

(905)820-1398
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL
(905)709-0777

TechRider
Money Ball 中英文軟體
進・銷・存貨管理
電腦 POS
超市 批發 貨倉 零售 餐飲 影視帶
收銀機 電子磅
TEC
www.maplelink.com
(905)477-1046 大都會廣場
3636 Steeles Ave. East Suite 302

世界日報新資訊
周二到周六
天天帶給您
@矽谷.com
企業趨勢
網訊
公司動態
世界日報

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最遠！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易
專營電器、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務第一流 實至如歸
特設國語・台語服務
服務熱線 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1-800-4755473
士嘉堡 (416)291-5218 萬友廣場 (416)297-6836 黃金廣場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場 (905)238-3198
大古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339 旺角中心 (905)477-0968

新登場
高島 按摩椅

・10輪按摩球
・腳墊自動震動按摩
・高級立體音響設備
・意大利特級牛皮座椅
讓您 全然的舒適・完全的放鬆
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
大量日本 精美瓷器、家庭用品

新書又到了！
最新大陸圖書展
優惠展銷月全部半價
時間: 11:00am - 7:00pm,
地點: 多倫多中區華埠文華中心底層
222 Spadina Ave. Toronto
電話: (416)591-0413
新大陸書店
大陸新書最多最平

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩 天天進步

漢堡內藏老鼠頭

【多倫多訊】近日有人控告多倫多一家麥當勞快餐店竟然出售「老鼠頭」漢堡，中此「頭獎」的則是一名九歲女童，其家長已入稟法院，向加拿大麥當勞快餐店公司及麥當勞公司及公司高級行政主管提出控告，並索賠一千七百五十萬元。

此事據稱發生在九九年六月某日，當時多倫多九歲女童安妮跟隨母親在位於多倫多威斯頓路靠近四〇一公路的一家麥當勞快餐店購買了超級漢堡（Big Mac）。據原告遞交給法庭的訴狀稱：「小安妮咬了一口漢堡，發現在兩層肉餅中夾著一個黑乎乎的東西，小女孩掰開漢堡一看，一隻完整的老鼠頭赫然顯現在眼前，小眼睛、小鼻子、牙齒和鬍鬚清晰可見」。

訴狀續稱：「安妮立即感到極度恐慌，並且不斷噁心和嘔吐。事後安妮身心遭嚴重損傷。經診斷她已患上焦慮症及精神沮喪症，她的生活由此遭到巨大改變」。

原告指稱，當時這家麥當勞快餐店的助理經理試圖收回「鼠頭」漢堡，但遭到女孩母親拒絕，她將那個鼠頭漢堡飽保留了下來，並送交化驗。

目前，代表麥當勞公司和其高級行政主管的律師拒絕對此案發表看法。但威斯頓路麥當勞店的夜班經理則聲稱，他從沒有聽說過這件事。這位經理說，這家店已通過多倫多市政府的食品衛生檢查，並獲得綠色的合格證書。法官在本週一駁回了原告對麥當勞公司及其高級行政主管的控告，但決定接受針對加拿大麥當勞快餐店公司及威斯頓路店經理的訴狀。

會收費色情電視的巨額利潤令衛星和有線電視公司競相涉足其中。加拿大廣播公司（CBC）今晚播出專題節目，抨擊衛星電視和有線電視公司書播出收費色情節目牟取暴利的行為。（網路圖片）

淨化供水系統
沃鎮獲撥1500萬

【加通社安省沃克敦電】曾經在去年因飲水系統污染而爆發大腸桿菌疫情的安省沃克敦鎮，昨天收到省政府撥款一千五百萬元，用於全面淨化當地的供水系統。

這筆巨額資金中的一千零四十萬元將被用來重新修復小鎮的自來水系統，保證當地居民的飲用水安全。五百萬元將被用來償還去年沃克敦鎮大腸桿菌危機時當地政府為應急所借貸款。

目前安省政府提出一項提案，準備從番治灣鎮設一條長八十公里的管線，把當地的水源引入沃克敦。墨多克表示，省府並未排除撥出更多經費的可能，因為此事「並沒有結束」。省政府去年八月已經專門為沃克敦設立二億元的基本建設基金，用於改善小鎮飲水系統。

沃克敦鎮去年五月發生飲用水遭大腸桿菌污染事件後，安省水質淨化局就一直在努力改善當地水質，保證飲水安全。當時沃克敦鎮內主要的自來水管線都被更新，所有的進水管道和水龍頭也一一被消毒，還馬上設了一個臨時淨水廠，同時還為小鎮提供用以支付法律訴訟等費用的貸款。

安省西南小鎮沃克敦去年五月發生飲用水感染大腸桿菌的嚴重事故，造成七人死亡數千人得病的大悲劇。當時這場加拿大有史以來最嚴重的飲水污染事件曾震驚世界。

鎮長湯姆森從安省保守黨後座議員墨多克手中接過支票時表示：「我從來都沒懷疑過（省政府的撥款），這是安省政府願意對此（沃克敦慘劇）作出補償的又一明證，相信今後他們還會為此付出更多。」

曾為小鎮能否真正得到補償憂心忡忡的當地官員龐納多，昨天終於等到這筆姍姍來遲的撥款。他在如釋重負之餘，表示「這下原先的計劃都可以如願實施了」。

來自「關注沃克敦居民」組織的戴維森則擔心這筆撥款似乎還不夠。他表示：「我很高興這筆撥款能夠為本地政府減輕目前的經濟負擔，但小鎮未來找新的水源還會有許多無法估計到的費用」。

安省柯爾本港（Port Colborne）的居民昨天聯名集體控告安省環境廳、美可鎳礦公司（Inco）、尼加拉地區政府、柯爾本港市政府、當地公立及羅馬天主教學校教育局，未對當地美可鎳礦加工廠生產的鎳氧化物毒害居民健康提出任何警告，居民要求被告賠償七億五千萬元，並且公佈事實真相。

包括圖中這名二十二歲母親（右）、高齡祖母（中）和小男嬰在內的兩萬到圖萬五千名現住及曾住當地居民，根據安省環境廳的檢驗報告，控告美可鎳礦加工廠使附近至少一百五十九平方公里的民宅，都受到高過正常環境劑量的可致癌物質嚴重污染，這些可致癌物質包括鎳氧化物。居民委任律師事務所聘請的專家估計，這家加工廠至少排放過兩萬噸的鎳氧化物進入當地空氣中。

雖然美可鎳礦強烈否認有所謂的鎳氧化物，但是他們承認確實必須為柯爾本港市土壤受到鎳污染負責。安省環境廳也認為當地居民罹患癌症的比例並不比其他地方居民高，而且美可鎳礦作業也符合環境廳要求，但是當地居民堅持提出這宗高額賠償的集體訴訟。（加通社）

國王健保中心老板認罪

【加通社多倫多電】涉嫌將自己經營的多倫多國王健保中心近億元捲款潛逃後又投案自首的畢瓦爾夫婦，昨天對詐欺罪名俯首認罪。法官將在本週五對他們的罪行宣判。

畢瓦爾夫婦昨天出庭應訊時，檢察官要求法官判畢瓦爾夫婦八年有期徒刑。

但畢瓦爾夫婦的律師爭辯說，由於受騙一方是富有的財團而非生計都成問題的貧困戶，況且被告一直都和警方保持充份合作，因此判五年就應足夠。法官將在本週五宣佈判決。

女犯勞倫昨天上庭接受審訊時，涕泗漣漣，表示和丈夫一同攜九千萬元巨額投資款潛逃的詐欺行為「辜負了大家的信任」，大有悔不當初之意。

勞倫同時向國王健保中心員工致歉說，他們的犯罪行為令很多員工失去了工作。對那些被他們的假公司委以董事等頭銜，本人卻根本不知情的親戚朋友，勞倫也一再表示歉意。

面對包括女兒艾米在內的佔了近一排旁聽席的親屬們，勞倫悔恨之情溢於言表：「是我令他們承受了巨大的痛苦和難堪，我對此感到深深的歉疚、後悔和羞愧」。

和勞倫結婚二十五載的同案丈夫勞恩，神情嚴肅地向法官表示：「我們已經站在這裡準備接受你的宜判」，頗有認罪伏法之意。

在多倫多市區經營國王健保中心的畢瓦爾夫婦，於去年十月攜該中心近億元銀行貸款及投資鉅款潛逃美國，在歷經兩個月膽戰心驚的逃亡生涯後，於去年聖誕節前帶著一百二十萬元現金回到加拿大，向警方投案自首，並被控詐欺罪嫌。

老美相信克揆是黑人

【加通社哈利法克斯電】加拿大人對於美國人的知識貧乏早已見怪不怪，但每當見到老美表現出對加拿大的荒謬無知，連天性忠厚的加拿大人也忍不住啞然失笑。對老美居然相信：加拿大總理克里靖是個黑人，加拿大有位國王，名叫路茜恩．邦諾姆。多倫多有北極熊，因為多倫多市長已批准重新可以獵取北極熊。

如果看過（CBC）廣播公司電視台星期天晚上「這小時有二十二分鐘」節目中的一段：「與美國人談心」，親耳聽到美國人如何荒謬而又一本正經地回答一些有關加拿大的問題，閣下應該會發覺，那個節目對加拿大人來說真是有趣。

節目主持人里克．莫塞也充分利用老美這種程度的知識，把這檔節目搞得非常叫座。

請聽名校加州大學伯克萊分校一名學生回答「克里靖是黑人嗎」這個問答題。那位大學生煞有介事地回答說：「那是因為已經工業化的國家，政治最後會走上選出一名少數族裔的人當總統，我覺得這件事能發生在我們鄰居身上是很好的。」

大學生荒唐可以，令人氣結的是教授的水準也不怎麼樣。一位已經在名校普林斯頓大學任教四十年之久的教授，對多倫多市長拉士曼竟然「悍然宣布可以重新獵取北極熊」表示憤怒不已。他在給拉士曼為北極熊請願書中這樣寫道：「閣下允許貴國人民可以重新獵取北極熊，我們對此表示強烈抗議。」

連阿肯薩斯州州長也中了計，他在節目中微笑著握著莫塞的手說：「謝謝你告訴我，加拿大竟然保存了我們首都國會建築的複製品，我也希望能利用這個機會對加拿大人表示由衷的謝意。」

「與美國人談心」這段節目甚受美國人歡迎，莫塞說：「觀眾反應強烈，每一個星期，我不知道接到多少電子郵件，有些人希望我們能發行錄影帶，他們想寄給朋友看。」想想，真要發行錄影帶，傳播後果會如何？

當美國人從這檔節目中「知道」，加拿大終於准許出售鱈島素、終於有了第二個郵遞區號、義務教育終於到九年級、終於有了調頻廣播台之後，他們的高興是真誠的。當然其中也有著驕傲的成分，因為他們以為，美國永遠是領先者。

不過，有些問題和回答可讓加拿大人笑不出來。譬如「美國應不應該轟炸布薩（註：前魁北克省長）？」答案是：「要！」又如，「美國應不應該轟炸沙斯卡其旺（加拿大一省）？」答案更是：「絕對要。」美國人的侵略性由此可見一斑。

對於這類回答，連莫塞都感到不可思議。他說：「有些人的回答真是莫名其妙，就是一萬年，我也想不出這種答案來。」舉例來說，當莫塞告訴觀眾：「加拿大雖然外面沒有海洋，不過卻想建立一支海軍，請問各位對這點的意見如何？」回答很踴躍，答案卻令人絕倒。其中一名觀眾說：「加拿大當然需要海軍，因為每個國家都需要。」另一名觀眾說：「加拿大可以挖出一個海港來容納一支海軍。」

看樣子，許多老美的加拿大地理知識肯定是零蛋。他們唯一的好處就是，能引加拿大人一笑。

市級政客嚴守利益衝突原則

【加通社渥太華電】執行迴避利益衝突最嚴格的倒不是國會議員，也不是省議員，反而是地方政府，例如市鎮政治人物傳統上一向謹守利益衝突原則，不敢逾越，甚至有人因受指責而辭職。因此有人說，如果總理克里靖是個市議員的話，他早就丟官了。

多倫多市政委員凱爾．雷表示，那件事因為是發生在克里靖身上，豪政專員是他指派的，又只向他彙報，所以，最後沒事。但是，如果他是名市議員，結果可能完全不同。

雷說：「不要說緊靠著旅館，就算離我的產業一百二十公尺遠的案子，我都要公開宣布，為了迴避利益衝突而不捲入其中。我對克里靖一案的看法是，他就算沒有從旅館貸款案中得到好處，不過顯然是想幫助他產業的鄰居。這就犯了利益衝突。」

任職緬尼托巴大學的阿圖．沙佛也表示，克里靖這件事如果是發生在市政府，那他肯定通不過該負的責任。沙佛說：「就我所知，所有加拿大各市政府的法規都會認為那件事應該屬於利益衝突的範圍。而且，克里靖可能還違反了省政府、甚至聯邦政府的法規。」

電視色情片生意興隆

【加通社多倫多電】色情節目已經成為許多電子媒體的搖錢樹。針對大多數衛星電視和有線電視公司透過播出收費色情節目牟取巨額利潤現象，加拿大廣播公司（CBC）特別製作一檔專題節目，對這種做法予以強烈抨擊。

CBC將在今晚播出的專題節目「Fifth Estate」中，對目前在衛星電視和有線電視中存在的收費色情節目現象進行報導和剖析。

據CBC記者戈特那報導，衛星電視和有線電視用戶只要在月費之外另外繳納一定的費用，即是每天數元至最高十五點九五元，就可以收看各類色情節目。

這類提供這類色情節目服務的衛星電視和有線電視公司中，甚至不乏廣播電視界頗有知名度的大公司。

新斯高沙省的蓬毛港（Shag Harbour）從今年五月十八日起，將為全世界飛碟迷提供一獨一無二的特製郵戳（加圖）。戳上有一艘海上小船和上空懸浮著的一艘飛碟。一九七六年十月四日，當地幾位居民駕駛小船出海搜救疑似墜機時，發現海面上有一條二百公尺寬，六百公尺長，八公分厚的黃色帶狀泡沫。趕來當地一名警察宣稱曾經在附近上空看到一艘飛碟，並且在海面發現一道亮光迅速出海。自此蓬毛港發現飛碟的蹤跡名舉不徑而走。加拿大郵政局也在蓬毛港郵政局長請求下，最近核准當地使用這個特製專用郵戳，專應遊客要求在當地寄信時使用，地方人士希望這個郵戳可以為地方開闢新財源。（加通社）

dragon 慶龍電器
新屋套裝一條龍服務，提早預訂，可高達九折優惠*
BBB
買新屋嗎？怎樣才能將新屋的各類電器，冷暖氣、中央吸塵系統、軟水、食水系統，全部搞好，又有長期的專人維修，讓您住得舒服，高枕無憂呢？慶龍電器最新推出華人首創新屋套裝一條龍服務，讓您得到最理想的品牌，最完善的服務，最實惠的價錢。
6個月內 $0 O.A.C.
Inglis Quality You Can Trust
優質產品 值得信賴
中央冷暖氣 可十年保養
bryant
加拿大冷暖氣商會會員
中央吸塵機 吸力強勁 機身寧靜 全機永久保養 全加拿大銷量第一 BEAM
超值套裝 $2288
★18立方呎玻璃間隔雪櫃
★可換起爐面爐頭
★特大容量多功能洗衣機
★特大容量多功能乾衣機
凡於3月1日至25日期間購買 可獲高達$205廠方回贈。
•全屋軟水及食水系統
•保安系統
•自動車房門開關
•家居設備
www.ipoline.com/dragon
歡迎參觀陳列室
總店:士嘉堡(416)202-7356 3241 Kennedy Road, Unit 6 (McNicoll/Kennedy)
密西沙加(905)212-1170 4120 Dixie Road, Unit 3 (Dixie/Burhamthrope)
萬錦市:(905)947-1988 萬錦廣場 First Markham Place Unit 271 (Hwy7/Woodbine 以東)
維修部:持牌技師 各類冷暖氣、爐頭、乾、洗衣機、洗碗機、電視機、水電維修。

生意良機
3 for 1 PIZZA&WINGS
自己能做生意，何必為他人做！
現在，只須三萬元首期，您即可擁有自己的生意
您所投資的資金會獲得3 for 1保證 生意一定會成功
3 for 1提供
·容易上手 ·全面訓練
·安省內興旺地段
·全國性及區內廣告支援
·成功經營之道 ·貸款服務
查詢特許經營權，請電
1-888-693-8888
我們的連鎖店遍佈安省、卑詩省、亞伯特省及沙省

世界日報 家園版 天天刊出
溫馨實用·主婦好伴侶

北電又傳警訊
盈利不如預期 再裁員五千人

【加通社多倫多電】世界網路設備重鎮的加拿大北方電訊網路公司(Nortel)昨天再度發出盈利不如預期警告，並決定將在全球各地分公司再裁員總計五千人。不過北電執行長羅斯說，由於北美電訊業逐漸復甦，北電預期今年仍將獲利。市場分析師相信，北電的宣佈對今天北美股市的影響將不如六個月前嚴重。

羅斯是於昨天股市收市後發佈這項消息。他表示，由於北電及其全球客戶都已受到美國經濟下滑影響，各公司減少或延遲投資，全球市場價格壓力加大，都造成北電全年收益預期降低。

北電預估，他們今年第一季收益約為六十一億到六十二億美元，比今年二月預估的六十三億美元低，相對營運損失每股虧損十到十二美分。以北電三十二億股計算，今年第一季北電營運損失達三億美元。

昨天宣佈將再裁員五千人之後，北電自去年底至今總共已裁員一萬五千人。北電去年底全球員工人數為九萬四千人，包括加拿大國內的二萬三千名員工。北電總公司在安省賓頓（Brampton）。

北電昨天發佈這項報告的時機選擇在股市收市後，因此預計這項消息的影響將在今天股市開盤後浮現。北電股價昨天微跌十二分，收市時每股二十六點三元。不過，美國股市昨天收市後北電的場外交易價已下跌二點二八元，終場為每股十四點五一美元。

豐業資本市場公司首席證券經紀人凱勤認為，北電的這項消息對股市當然會有影響，但是因為北電股票交易在多倫多股市所佔比例，已從六個月前的大約百分之三十，降到目前大約只佔百分之十二，他相信，影響將絕對不如六個月前嚴重。

紐約 Sanford C. Berstein 公司資深研究分析師佐川對北電這次宣佈的損失幅度之深表示驚訝。他原先預估北電今年第一季每股營運損失約為八美分。佐川相信，今天美國股市開盤後各科技類股都會受到連帶影響，而且今天股市會出現一次重整。

不過，羅斯昨天宣佈這項消息時指出，由於今年初到年中北電減少了員工一萬五千人，將有助於北電在全球不利的經濟環境中，繼續改善產能和營運效率。

他表示，雖然因為經濟下滑及其對整個市場成長的影響都很難看出，他目前無法預估北電今年全年的財務表現，但是現在北美電訊業正逐漸復甦，因此他相信，北電今年預期仍將獲利。

去年十月，北電發佈盈利不如預期報告後，多倫多股市當天即大跌八百四十點，北電每股股價也報跌百分之三十七。

今年二月十五日，北電再度發佈盈利不如預期報告，第二天多倫多股市則跌掉百分之六點四。

糖尿病專家沃納克獲卑詩大學聘用
將帶來移植製造胰島素細胞先進技術 提供患者專業服務

【溫哥華訊】卑詩大學校長派普（Martha Piper）昨（二十七）日宣布，該校獲糖尿病研究基金會捐款，將聘請亞伯達大學糖尿病專家沃納克（Garth Warnock）前來卑詩省。沃納克將帶來最先進製造胰島素細胞移植技術，這項技術約需兩年時間在卑詩省成熟，屆時可提供該省需移植胰臟的糖尿病病患另一選擇。

卑詩大學獲 Irving K. Barber 糖尿病研究基金會捐贈二百五十萬元，將聘請加拿大首位成功移植健康製造胰島素細胞至糖尿病患體內的沃納克醫師，自六月份起轉任卑詩大學，繼續擴展研究及臨床工作。

派普表示，糖尿病基金會的資助有助鞏固卑詩省在糖尿病研究領域的領先地位，期望會因此吸引更多傑出的糖尿病專家前來卑詩省。

沃納克為世界知名糖尿病研究專家，在加入卑詩大學醫學系後，將擔任溫哥華醫院及健康科學中心外科部首席醫師。Irving K. Barber 糖尿病基金會並將每年撥款資助沃納克的研究室，以期使之為世界一流的糖尿病研究室。

Irving K. Barber 表示，捐款目的希望在卑詩省創造糖尿病研究環境，並使當地醫界獲得先進知識，亦希望能回轉卑詩省人才外流現象。

卑詩大學醫學系主任卡爾恩（John Cairns）表示，移植製造胰島素細胞治療方法比移植整個胰臟較不具入侵性，亦較為經濟。

沃納克現任亞伯達大學外科研究主任，他曾領導過移植製造胰島素細胞手術。加國一九八九年首度有將健康的製造胰島素細胞注射至糖尿病患肝臟技術，以代替移植整個胰臟。沃納克亦曾參與首位自接受製造胰島素細胞移植後，兩年不需施打胰島素病患治療過程。

沃納克表示，目前全世界已有四百多名糖尿病病患接受移植製造胰島素細胞手術，由於抗排斥藥物副作用較大，目前限先天性糖尿病患為治療對象，尚未有兒童接受過此手術，費用約三萬元，在亞省可獲健保給付。

他說，此手術優點為在糖尿病患器官（腎、心）惡化前，移植製造胰島素細胞，以防止病情惡化。手術過程需要由器官捐贈者身上取得足夠製造胰島素細胞，經過特殊處理，並盡快移植，以及施用抗排斥藥物。

沃納克說，他前來卑詩省原因為，卑詩省有許多優良科學家可以合作，得到 Irving K. Barber 糖尿病基金會支持，以及希望能在此領域教育更多後進人才。

⬅卑詩大學獲 Irving K. Barber 糖尿病基金會捐款，聘請專家帶來移植製造胰島素細胞先進技術。圖左為卑詩大學校長派普（Martha Piper）及沃納克醫師（Garth Warnock）。（張婉中攝）

全國財富均分 每人十萬五千元

【加通社渥太華電】如果我們可以瓜分加拿大去年的全部財富，大約每人可以分到十萬五千七百元，這是根據加拿大統計局昨天公布的二〇〇〇年本國財產淨值為三點三兆所作的計算。

統計局去年秋天說，在去年七月一日加拿大國慶日那天，本國人口總數是三千零七十五萬人。

統計局計算國家財產淨值的方法是，將個人、公司及各級政府的財產全部相加，然後減去外債。去年加拿大國家財產增加百分之四點六，增幅與九九年時相當，財產總值達到破紀錄的三點五零七兆元，與此同時欠外債二千四百三十七億元。

雖然本國債務仍在不斷增加之中，但債務上升步伐已大大減慢，由前一年的百分之三點四下降為百分之一點九。

加拿大統計局說：「聯邦政府的淨負債急劇下降，這已是連續第四年下降，而且自九七年開始錄得財政盈餘。在二〇〇〇年期間，聯邦政府信貸市場債務減少了整整二百億元，降幅為百分之三點七。」

令人欣喜的還有，儘管個人儲蓄率下降，但家庭財產淨值上升，當年非居民淨負債也大幅度減少百分之十。

在二〇〇〇年期間，加拿大在國外擁有的財產總額為七千七百九十億元，但其總負債額達到一萬零二百三十億元。

由於兼併加拿大公司的緣故，在外國對加拿大的直接投資中，歐洲聯盟成員國佔了百分之二十七，高於九九年時的百分之二十十，也就是在二〇〇〇年底，歐盟在加拿大的直接投資為七百八十億元，是五年前的兩倍。

但美國在加拿大的直接投資仍舊佔據最大比例，總額為達一千八百六十億元，但美國在加投資所佔比例，已從九九年時的百分之六十九降為去年的百分之六十四。

透過各種主要為退休基金、互惠基金等投資工具，加拿大居民也在國外有巨額投資。在過去五年裡，加拿大人的投資平均有百分之十八是用於國外。二〇〇〇年，加拿大人國外投資總額達二千一百二十億元，佔加拿大國外資產的百分之二十七，比九〇年時增長百分之十五。

克里靖交易文件公佈 抨擊未停

（文接A1）聯邦工業部由於沒有得到高爾夫球場業主同意，昨天並沒有公佈一九九三到一九九九年間的球場股東名單。不過這家球場的代表律師指出，因為球場業主登記紀錄從一九八八年克里靖總理買到其股份後，就從來沒有更新過。所以克里靖的控股公司名字很可能在一九九三年十一月交易完成後仍然列名其中。聯邦工業部昨天說，他們已經去函要求這家公司更新股東名單。

廉政專員威爾遜認為，雖然球場股東名單沒有更新，但是他從其他的文件已可了解，克里靖總理於一九九三年交易完成後即與這個球場沒有任何關係。

但是保守黨黨魁克拉克指出，克里靖總理一九九六到一九九七年間為球場隔壁一家旅館關說貸款的時間，正好在球場交易發生爭執的一九九三到一九九九年這段時間內，因此克拉克相信，總理不可能不了解只要貸款成功，就可以解決交易爭執。

加拿大人聯盟黨黨魁戴國衛認為，聯邦工業部昨天之所以沒有公佈球場股東名單，主要因為工業部官員正在設法塗銷克里靖的紀錄。他問，如果不會影響總理的操守，工業部為什麼不公佈名單？

魁北克政團黨魁杜塞佩指交易合約中仍有許多語病。例如一九九三年的合約中有一段特別指明「克里靖放棄該球場任何利益」。一九九九年的交易合約中，克里靖的控股公司也居中擔保。杜塞佩認為這些都顯示克里靖在交易完成後仍然與該公司藕斷絲連。

但是威爾遜和總理的發言人都說，這些所謂的問題其實都只不過是法律文件上必有的字句，非常正常而且在許多交易文件中都會出現，都是些強化保障的文字而已。

紐約教育局 卑省覓師資
首批計畫徵聘六十名全職教師

【溫哥華訊】由於嚴重缺乏師資，紐約市教育局正派人在卑詩省招聘教師，計畫聘徵首批約六十名全職教師人才。

據溫哥華太陽報報導，紐約市教育局最近積極向溫哥華和多倫多地區聘募老師，據悉不少人前往應徵。

紐約教育局人事主任柯恩表示，在溫哥華地區應徵的人士，多半是快要從大學教育科系畢業的新老師，或暫時無法取得全職資格的卑詩省教師。

柯恩表示，紐約公立學區轄區廣大、學生眾多，目前缺乏之師資，特別急需教員補充的科目包括：高中數學、物理、化學、語言、商業、和特殊教育等。

如果獲聘到紐約中學執教職，預計薪資和福利都不錯，一般中學教員起薪應為四萬八千加元至七萬八千加元，比溫哥華學區的薪水高出一線，但是紐約學區的挑戰性也很大，將有可能被派到環境較惡劣的城區服務。紐約教育局招募人才的資訊可上網查閱：www.teachny.com。

賣房子 仲介費也能打折
經紀人佣金有議價空間 多跑幾家準能省錢

【溫哥華訊】一家低陸平原房地產代理商指稱，在賣房子的時候，他們可以為顧客省下很多錢。這就是他們為何被房地產經紀人杯葛主要的原因。

Konstantine Tsakumis 剛賣一棟房子，售價三十六萬四千元，他的代理獲得佣金一萬二千五百元，他說值得，因為經紀人把房子推銷出去，而且成交。

但是，另一名屋主在素里擁有同樣價格的房子，付給經紀人佣金只有一半，為什麼？Glen Zingle 說他透過百分之一公司（One Percent Realty）賣他的房子，省下大約八千元。

這家公司什麼都做，就是沒做廣告。許多經紀人杯葛他們的售屋清單，因為沒有人喜歡拿較少百分比的佣金。

不過，Remax 一位經紀人否認經紀人之間有固定佣金比例。每一家代理商都可以自定要付多少比例佣金，百分之一公司當然也可以將把他們買賣清單公布。

事實上，經紀人固定佣金百分比是不合法的作法。

房地產經紀人的費用完完全全有議價空間，如果你賣房子多跑幾家，肯定會讓你省不少錢。

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
合格配鏡師
最新 ACUVUE TORIC 散光隱形眼鏡
更舒適、方便、清晰的一體的
軟性散光隱形眼鏡
(416)224-87 7
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224-8757
(416)916-3937

慶祝本公司
榮獲三屆台灣省
農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每包	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化蛋黃大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ 碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗需仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
東坡肉粽	每包	3.85	3.48

預購電話 (416)218-9788 (416)568-3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信與參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE2
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 他東商場內
Tel: (416)609-3509

麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
開學日期：4月4日至6月29日
如要 UPGRADE OAC 成績及趕及報讀九月份大學，請從速報名。
上課時間僅需13週，最多可修讀5科 OAC。
地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
學費合理：移民 CAD$550/1科 簽證學生 visa student CAD$680/1科
開學日期：每年1月、4月、9月和7月暑期班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出

關懷學生 成功保證
個人學習計劃
達成大學目標
・超過 8000 名畢業生 100% 進入美加大學
・免 TOFEL 直升大學
六學期制 方便隨時入學
2001年3月學期(3月31日-6月4日)
歷史悠久 一九七八年創校
獲取美國大學學位的捷徑
植根北美安居樂業的保證
Registered Nurse Upgrading Program for Foreign Nurses
海外註冊護理師高級班
特色課程！
美加學習、工作、移民的捷徑
Bowmanville 校園 100 多英畝第二新校址及宿舍加拿大最大的國際寄宿學校
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute Liberal Arts and Commerce 加拿大北美文理學院
TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763-4121 Fax: (416)763-5225 E-Mail: query@glctschool.com
BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5 Tel: (905)697-3398

齊來學國語・老幼咸宜

專家：各項優惠多 購車好時機

汽車保護協會表示 車商存貨不少、貸款利率走滑 民眾可趁機「揀便宜」

【加通社滿地可電】根據專家意見，現在是買車的一個好時機。由於北美經濟放緩，民眾對前景看淡，加上車商在這個季節存貨過多，因此，現在是買方市場，折扣既大，貸款利率也好。

汽車保護協會會長喬治．艾尼昨天指著協會出版的最近一期「如何購買舊車指南」(Lemon-Aid Used Car Guide)表示，有些汽車界人士預測，車價會上揚，各種折扣會取消；事實上，業者也本來是想提高車價的，不過，形勢使他們不能如願。艾尼說：「有些人老是預測錯誤。其實，現在買車時機正好。一大堆車等著你挑，車商也提供優惠的貸款利率，大部分都可以在百分之五以下；長期租賃也不錯。」

加拿大車商協會發言人胡烏．威廉斯同意這種說法，他說：「我們在這個季節通常存貨會不少，加上大家對經濟前景不樂觀，因此現在買，確實不錯。」

汽車保護協會表示，有兩種車未來趨勢會繼續看俏，一種是走復古路線，像克萊斯勒的PT Cruiser，另一種是新型的、採用轎車底盤的多功能車，即使是比較貴的，像速霸陸的Outback和奧迪的Allroad，也都賣得不錯；最近福特和馬自達生產的雙生車Escape和Tribute，也賣得了樂；至於那些汽油「大食客」，像是大型的多功能車，就少人問津了。因此，通用的Suburban、福特的Expedition和道奇的Durango就賣得很累，通常可以打很大的折扣。

保護協會在期刊中列出了幾款他們推薦的車型，包括本田的雅哥，福特的大侯爵(Grand Marquis)，Acura的TL、本田的奧德賽(Odyssey)廂型車和日產的Pathfinder四輪傳動多功能車。

期刊中列出了幾款所謂的「檸檬車」，意思是如果買了就有麻煩，它們是別克的「帝王」(Regal)、雪佛蘭的Lumina和Monte Carlo，以及Olds的Cutlass Supreme，以上車型都是指在一九九四至九九年生產者。

張渝瓊畫展 登場

◆安省中國美術館從二十八日起，連續七天展出中國畫家張渝瓊的作品。張渝瓊是中國知名畫家，其山水畫風格獨特，構圖新穎，作品多次在國家級畫展中獲獎，並被國內外美術館、博物館收藏。畫展不收門票，歡迎各界人士前往參觀。安省中國美術館位於中區華埠比華利街一百五十號。圖為張渝瓊所作國畫太行。

多市生活品質 呈持續惡化趨勢

加拿大18個城市生活質量比較報告出爐 多市失業率高居前五 房價第一貴

【本報多倫多訊】加拿大城市聯盟(Federation of Canadian Municipalities)昨天公佈全國十八個城市生活品質比較報告。以住房、收入、消費承受指數等重要指標上看，多倫多市的生活品質有持續惡化的趨勢，但社會治安的總體情況尚可。

這是加拿大城市聯盟第二次發佈全國十八個主要城市的生活質量報告。其中顯示了多倫多市近十年來的變化情況。

基本情況：

多倫多市一九九八年人口為二百五十萬，比九二年增加百分之八點七。以九六年統計，少數族裔佔人口百分之三十七，比例在加拿大排名第三，加國以外出生的人口佔百分之四十七點六，比例居全國第一位。九四至九九年間，共有二十七萬三千多移民定居在多倫多，同期有二十萬零三千多人遷出多倫多。全部人口中有一半以上接受大學教育水平，百分之十二點二為初中(九年級以下)水平。

收入、就業和消費承受指數(Affordability Level)：

收入群九成以上的人在九二至九六年間收入減少百分之一點四，但九六至九八年間收入增加百分之六點三。總趨勢為增加。另外一成人口收入有減少趨勢。

就業方面，九七至九九年所有年齡層的人口就業比例都有增長，但全職工作比例下降，兼職工作機會增加。其中又以十五至二十歲的青少年從事全職工作的比例下降最大。

以失業率而言，九八年失業率為百分之十四點三，至今十五至二十四歲人口中失業率為百分之十一點三，二十五歲以上人口失業率為百分之五點六。在全國十八個城市中，多市在任何年齡組的人口失業率均位居前五名。但收入上漲難抵生活費用支出的上漲，所以總的生活水平有持續下降的趨勢。從消費承受能力上看，多倫多人的生活水平有大幅度的下降，以收入和生活支出的比率為例，一九九二年為一點零一，九八年降至零點八四，這一指數在十八個城市中名列第十七位，表明多市生活的持續惡化。

住房：

無論是租房還是買房，多倫多市都是加拿大所有城市中最貴的，且發展趨勢呈逐年上漲。目前在多倫多，一個兩居室公寓的租金佔到一個單身家庭收入的百分之五十二點六，佔到雙人收入家庭的百分之二十點八。這兩項比例在全國十三個城市中排名第二。有百分之四十四點八的人口在九六年拿出其家庭收入的三成以上用來租房，而九一年這一比例只有百分之三十二點四。九六至九九年中，一幢平房的售價從平均十萬八千一百五十元上漲到二十二萬八千三百七十二元，在全國排名第四貴。

社會治安：

八六至九八年間，多倫多的青少年犯罪率下降百分之三十九，財產犯罪率(Property crime)下降百分之三十八，但暴力犯罪上升百分之十四。在八六至九八年間，暴力犯罪上升了五點六，青少年犯罪上升了百分之十四。但在加拿大十八個城市中，多倫多的犯罪率處於較低或中等的水平。

多市府去年行政總支出1770萬

新科市議員福特一個月花五元 創「最節約」紀錄

【本報多倫多訊】多倫多市府二〇〇〇年度的行政支出情況於昨天公佈，總支出數額比前一年增加了百分之九，達到一千七百七十萬元。市長辦公室的行政支出約佔其中一成，達一百六十二萬元，比前一年增加二十二萬元。新選出的市議員福特則創下一個月花費五塊錢的節約紀錄。

據統計，在總共一千七百七十萬元的支出中，市長和五十五名市議員的工資總支出為四百二十八萬元，其它為日常運作支出，包括每名市議員一年有五萬九千元辦公行政費用，以及議員助手的工資、市議員出差、旅行、交通費用等。市長辦公室去年的運行費用為一百六十二萬元，比前一年的一百四十萬增加了二十二萬元。

二〇〇〇年支出最多的五名市議員是：前公車局主席莫斯克(Howard Moscoe, Eglinton-Lawrence)，三十三萬五千八百零五元，潘泰龍(Joe Pantalone, Trinity-Spadina)，三十三萬四千零一十八元，林頓(Jack Layton, Broadview-Greenwood)，三十三萬一千零二元。麥歌娜(Pam McConnell, Toronto Centre Rosedale)，三十二萬七千五百四十三元。前衛生局主席費萊昂(John Filion, willowdale)，三十二萬七千五百四十三元。

支出最少的五名市議員分別是：哈利迪(Doug Holyday, Etobicoke Centre)，十九萬四千八百二十二元。奧塔貝羅(Gerry Altobello, Scarborough Southwest)，十九萬五千四百八十四元。露比(Gloria Lindsay Luby, Etobicoke Centre)，二十二萬一千零二十四元。南茲亞塔(Frances Nunziata, York South Weston)，二十三萬零八百二十二元。費德曼(Mike Feldman, York Centre)，二十五萬零三百三十二元。

儘管市議員們可能對自己的支出做出種種解釋，但如果真能厲行節約，到底一個月可以花到多少錢，去年十一月市選後新科市議員福特(Rob Ford, Etobicoke North)做出了一個最好榜樣。在他上任的第一個月中，辦公室的支出是五塊錢。他表示，不理解市議員們的巨額支出花在何處。

多倫多天氣

今天(3月28日) 多雲偶陰 -5℃ ~ -3℃

明天(3月29日) 陰飄雪偶多雲 -3℃ ~ 5℃

後天(3月30日) 多雲偶陰 -4℃ ~ 6℃

其它城市天氣

渥太華	晴天	-6 ~ 2
滿地可	飄雪	-7 ~ 4
溫哥華	陣雨	5 ~ 11
舊金山	多雲	11 ~ 22
洛杉磯	多雲	13 ~ 25
紐約	多雲	-1 ~ 8
台北	雨天	18 ~ 20
北京	多雲	3 ~ 13
上海	多雲	3 ~ 11
香港	雨天	21 ~ 23

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
KENNEDY RD STEELES
(905)479-1074

附近買不到世界日報？
請即電(416)778-0888・發行組
讓我們幫您解決。

皇家理財多美年證券

主講者：
• 蘇潘慕潔
皇家理財多美年證券副總裁

嘉賓講者：
• Richard Jenkins
環盛基金管理歐洲股票投資經理
• John Rohr
萬信基金科技股投資經理
• Dr. John Schmitz
Maxxum Quantum 對沖基金投資經理
• Peter Moeschter
富勤讀普頓基金加拿大股票投資經理

2001年3月31日(星期六)
10:30am-1:00pm (粵語)
2:00pm-3:30pm (國語)
烈治文山喜來登酒店 (HWY 7 與 Leslie)
索取入場券：(416) 733-5208

This seminar is partly sponsored by:
MAXXUM TALVEST DYNAMIC

急流，未必需要勇退…
全球股市近日反覆下調，令投資者憂心忡忡，陣腳大亂。
事實上，大市波動乃正常現象，只要方向明確，不隨波逐流，亦可在波動的股市中找到投資新方向。
皇家理財多美年證券副總裁蘇潘慕潔特別舉辦「變中求勝」投資講座，為投資者分析大市去向，應變方法；助投資者在跌市中找出保本和增值的投資工具，更邀請多名國際投資專家擔任嘉賓講者，分享心得，聯手助投資者「變中求勝」！

消除舉債讀書 大學生不平則鳴

大學生聯盟將透過系列行動 聯合民眾敦促政府增撥高教經費

【本報綜合報導】安省大學生聯盟昨天舉行「消除舉債讀書」（Real Students, Real Debt）運動，就目前大學生經濟負擔過重的現象，向省政府提出增加對高等教育的投入和資助的訴求，呼籲社會各界對省政府削減大學經費施加壓力。

安省大學生聯盟盼透過這項運動，為經濟困難正尋求援助的大學生帶來一線希望的曙光。聯盟主席史恰恩說：「目前大學經費很少，於是只好靠漲學費來維持。為應付上漲的學費，一些學生不得不額外打工賺錢，有的學生貸款，還有一部分人則因付不起學費而失去就學的機會。」

安省大學生聯盟表示，安省政府削減大學運作費用，改變學生貸款計畫，最終導致學生求學費用激增：

● 過去十年中，大學生畢業前的平均借款上升一萬一千八百二十一元，從十年前的八千六百七十五元到目前的二萬零四百九十六元。

● 現在的大學生必須工作六百六十小時，才能還清念完四年大學獲得學士學位的貸款。而在一九七七年，畢業生只需工作二百三十五個小時就可以還清同樣是四年大學的貸款。

● 在過去五年裡，對大學生提供的貸款資助減少了五億元。

史恰恩表示，最近幾年大學生的財務負擔已越來越重，很多人甚至不堪負擔。目前，平均每位大學生到大學畢業時總共負有二萬四百九十六元的債務，比起十年前大學生平均負有八千六百七十五元的債務整整多了一萬一千八百二十一元。史恰恩並認為，如果省府的有關政策不作改善，那末大學生身上的債務將會越來越沉重。

安省大學生聯盟舉出一些實例，闡述學生經濟負擔較重的事實。譬如有一個四歲孩子的單身母親納絲芙，目前在西安大略大學攻讀金融學士學位，眼看四年寒窗苦讀即將完成大學學業，然而一想到畢業後還有四萬二千元債務等著還，她就一點都高興不起來。

上周一份受省政府委託的報告指出，隨著新生入學人數激增，安省大學和社區學院普遍需要更多的運作經費。報告同時提出三十三項建議，希望安省政府為大學和社區學院提供更多經費，令安省高等教育體系更受公眾信賴，也更利於學生求學。

安省大學暨學院聯合會長康寧罕對這份報告基本認可，但並沒有馬上為社區學院和大學解決獲得更多經費的問題。

安省大學生聯盟執行董事帕克斯表示，在接下來的數周內，聯盟還將聯合公眾敦促政府增撥高教事業經費。

大學生聯盟計畫在未來數周內，通過校園內外的一系列行動，以贏得社會各界對大學生處境的同情和理解，從而支持他們要求省府撥出更多的款項用在高等教育。

這項行動昨天在安省政府大樓拉開大幕，數十名大學生參加了此項活動。史恰恩表示，在每一個大學生的背後，都有一個艱辛的故事，為了支付學費和生活費，很多人都在課餘打兩份工甚至三份工。他希望更多的大學生以及高中生加入他們行動的行列。有關此次行動計畫的詳情和聯絡方式可上網查詢：www.realstudents.com。

聯邦十億醫療設備補助 去向不明

醫療機構質疑未專款專用 衛生部稱五省已領配額 不干涉款項運用

【加通社渥太華電】聯邦政府曾於去年秋季大選前保證向各省政府提供共十億元撥款，用於購買包括磁共振成像儀在內的急需設備，但是現在這筆錢的去向疑雲重重。醫療機構目前在提出質詢之餘，控訴各省政府其實根本就沒有遵守承諾專款專用。

加拿大放射治療師聯合會（Canadian Association of Radiologists）執行主席拉伯吉在接受採訪時指出，患者根本沒有看到錢的影子。拉伯吉稱，不是有人在拖延就是這筆錢被花在了其他地方。拉伯吉認為這兩種可能性都存在，不幸的是患者遭受的影響最大。

最先向聯邦政府提出撥款購買新醫療設備的加拿大醫學協會（Canadian Medical Association）主席巴瑞特，日前也迫切要求審核此筆撥款的相關帳目。巴瑞特說，這些錢到底到那裡去了呢？巴瑞特說：「我們需要透明度，醫療機構目前使用的許多設備儀器，都已過時且支離破碎。」

衛生部高級官員馬赫則表示，到目前為止全國已有五個省份領取了這筆撥款的配額，包括安省、亞伯達省、沙斯卡其旺省、緬尼托巴省和卑詩省。至於其他省為何至今不領取他們的配額，原因不得而知。

馬赫表示，分配到各省的撥款，由各省政府自行安排。渥太華並沒有要求各省政府必須向聯邦政府匯報撥款的具體用法。馬赫說，從很大程度上來說，完全由各省政府自己決定如何向本省納稅人報告撥款的具體用法。馬赫說：「我們期望各省政府會盡可能的公開撥款用途，我認為各省納稅人也應該希望自己的省府如此做。」

拉伯吉表示，他至今沒有取得有關訊息，他認為克里靖給各省政府一張空白支票，以便在大選前就健保問題取得支持。拉伯吉說：「克里靖需要用這種方法來拉選票，我認為他是以此贏取大選。因為十億元並不是個小數字。」

拉伯吉指出，就目前所知，這筆撥款中的一部分已被用來支付常規開支。拉伯吉說，對省政府來說，那就是一張空白支票，沒有財務報告，沒有任何紀錄可查。

聯邦政府是於去年九月份宣布這項撥款計畫，當時宣稱各省和地區政府可以在當年度，即今年四月前收到撥款配額的百分之五十，其餘可在下一年度收到。一些省政府的衛生廳昨天沒有回覆有關質詢電話，緬尼托巴省政府則表示，不久便會公布撥款使用的明細帳目。

頤康春之頌 籌款六萬元

蓋三間新安老院 經費仍缺千萬元

【本報多倫多訊】頤康基金會於昨晚在北約克赤坂日本料理餐館舉行「春之頌」籌款晚會，為興建三座新的護理安老院籌措經費，共籌得善款六萬元。

頤康中心於一九九八年獲得省府撥五百零五張長期護理床位。此後一直致力在萬錦市、密西沙加市及士嘉堡市興建三間新的安老院，所需經費合計三千萬元，按省府要求，必須在二○○四年完成，目前已經籌措到其中三分之二的經費，餘下之數仍需社區人士的熱心支持。

新建成的頤康安老院不僅將照顧大多地區華裔的耆老，而且將服務對象擴展到其他族裔。為了體現這一精神，昨天的「春之頌」籌款晚會上特別邀請日本、印度及菲律賓三個社區團體作表演，包括日本和服舞蹈團和Sensui KozaKura女士演出的日本和服表演，日本插花表演，Wendy Arenu領導的Folklorico舞蹈團的菲律賓竹舞和油燈舞，以及由Sampradaya舞蹈團表演的印度舞等。體現了多族裔人士共襄盛舉的感人場面。

出席嘉賓包括日本駐多倫多總領館Yu Takahashi、省議員David Young和Gerry Phillips、頤康中心主席王裕佳、頤康基金會總裁湯寶璧及各界善長約一百八十人，共籌款六萬元。

頤康中心新院興建計畫，將總共在三個地點興建超過五十萬平方呎的護理院及耆老住所、社區服務中心，為華裔及南亞裔、日裔、菲律賓裔耆老人士提供完善的護理服務。

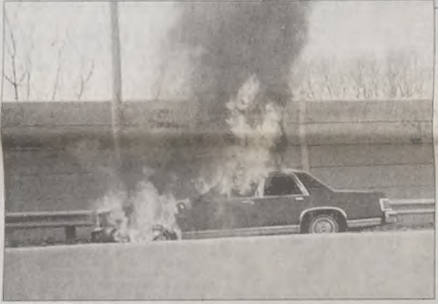
↑多倫多國際兒童影展預定四月廿日至廿九日舉行，圖為在影展中進行全球首映的「the Impossible Elephant」劇照。（主辦單位提供）

歡迎孫淑賢履新宴會 4月22日舉行

【本報多倫多訊】多倫多華人聯合總會定於四月廿二日（周日）晚七時在萬錦市世界皇宮大酒樓舉行「歡迎孫淑賢總領事履新宴會」，餐券每張三十元，有意參加者可向下列人士認購：林立（電話：416-588-0561）、伍卓生（電話：416-223-2738）、林君（電話：416-599-8633）、譚振祺（電話：416-757-0137）。

火燒車 阻交通

↙昨日近午時，一輛房車突然在當谷大道近約克米爾街處起火焚燒，濃煙騰騰之籠罩當谷大道一段，消防車迅速到場滅火，並無人受傷，但造成當谷大道在交通尖峰時的擁擠難行。（陳澤成攝）



國際兒童影展 四月下旬登場

除影片觀賞 還安排講座 提供小朋友接觸幕後工作機會

【本報記者王瑤坤多倫多報導】多倫多國際兒童影展（Sprockets Toronto International Film Festival for Children）即將於四月下旬登場。主辦人史高特（Jane Schuettle）廿七日表示，今年是第四年舉行兒童影展，致力朝著優質、娛樂、充實和教育性進行規劃。

多倫多國際兒童影展預定四月廿日至廿九日在市中心的大學電影院（Cineplex Odeon Varsity Cinemas）、貝德戲院（Isabel Bader Theatre）舉行。主辦單位昨日上午召開記者會公布參展電影片單，史高特在會中指出，影展結合十八部劇情片和三十部短片，範圍涵蓋二十個國家，十六種語言發音，其中有七成二的劇情片在非北美地區取景。

史高特說，本屆國際影展共有四部全球首映片，並穿插多部得獎影片，以及國際或加拿大首映片。本次全球首映片為加拿大導演伍德（Martin Wood）執導的「the Impossible Elephant」，加拿大導演傑弗栗斯（Raymond Jafelice）作品「Maurice Sendak's LittleBear the Little Bear Movie」、美國導演雷莉（Melissa Reilly）執導的「Elizabeth's Doll」及導演史密特（Jorg Schmidt）的「Kevin the Red」。至於導演卡森（Jon Bang Carlsen）執導的丹麥、英語雙語片「Return to Sender」則為影展的國際首映片之一。

四月廿日揭幕當晚的影片為「the Impossible Elephant」，片長九十五分鐘，影片以十二歲的丹尼爾一直希望有件特別的事，可以到學校講演示範，有一天他竟然在後院發現一隻名叫Lumpy的大象為架構，劇情延伸詮釋小朋友和動物之間的情感和友誼。「the Impossible Elephant」另將放映兩場，分別在四月廿一日下午一時，四月廿九日下午一時。

今年的閉幕片是巴西導演漢堡（Cao Hamburger）的作品「Ra-Tim-Bum-Castle」，片長一○八分鐘，葡萄牙語發音，英文字幕。預定放映時間為四月廿九日下午三時十五分。

本屆多倫多國際兒童影展除揭幕片、閉幕片外，且設計特別演出、劇情片、短片單元，並且再度推出極受歡迎的四至八歲兒童專題觀賞片（Reel Rascals），以及「慶祝丹麥」主題的十部當地出品的兒童影片。加拿大首映的「The Testimony of Taliesin Jones」、加拿大製片「the Dinosaur Hunter」及短片「Alfred's New Dog」、丹麥發行的「Miracle」、瑞典片「A Witch in the Family」均為本次影展的焦點。

史高特說，影展並在競賽影片中區隔出觀賞年齡層，從適合四歲以上至十二歲以上兒童欣賞。今年安排六項主題講座，提供小朋友接觸電影拍攝、撰寫劇本的機會，也首次針對教育工作者設置多項講座，使教育工作者在課堂內進行媒體教學有所印證。

影展並於四月廿四日至廿七日推出學校教學計畫，使學童不但可觀賞電影，且和傑出電影人面對面。

多倫多國際兒童影展（Sprockets Toronto International Film Festival for Children）兩處放映地點Cineplex Odeon Varsity Cinemas（55 Bloor St. West）、Isabel Bader Theatre（93 Charles St. West）。入場券即日起發售，兒童每人五元五毛，成人每位八元，另有家庭套票，查詢電話（416）968-3456或網覽網路www.bell.ca/filmfest。

北京協會、活賢社 為新移民辦活動

【本報多倫多訊】加拿大北京協會與活賢社移民服務部在四月份各推出適合新移民特點的活動，歡迎有興趣者參加。

北京協會定於四月一日（周日）下午二時半在會址（765 Queen St. E. 二樓）舉行報稅講座，由會計師邢震身介紹有關個人所得稅的有關事項，隨後由多位會計師為新移民免費報稅，有意者屆時請攜帶報稅相關的資料。查詢詳情及報名請電：416-697-6525。

活賢社四月份為新移民安排的活動共有十六項。計有每逢周三下午一時至五時舉行的「新移民信息發布會」，每逢周一下午二時至四時半舉行的「新移民創業就業培訓班」，每逢周二下午二時至五時舉行的「英語班註冊」，每逢周二下午一時半至三時半舉行的「英語咖啡座」，定於四日（周三）晚六時半至八時半舉行的「如何填報個人所得稅講座」，五日（周四）晚六時至八時舉行的「加拿大公民法與移民法講座」，十二日（周四）晚六時至九時舉行的「家庭聯誼會」，十七日（周二）晚六時半至八時半舉行的「女性新移民論壇」，十八日（周三）晚六時半至八時半舉行的「家庭護理人士與護士座談會」，十九日（周三）舉行的「租客的權利和義務講座」，四月廿一日（周六）下午一時至四時舉行的「如何擔保親屬來加移民或探親講座」，廿五日（周三）晚六時半至八時半舉行的「如何理解孩子的成績單講座」，廿六日（周四）晚七時至九時舉行的「文化小組活動」，卅日（周一）晚六時半至八時半舉行的「家庭理財計畫講座」。各項活動地點在活賢社（835 Queen St. E.），電：416-469-5211轉2140。

今日電視精選

（括弧內為各有線電視頻道）

7:00AM
新聞匯訊（重）—CFMT(4)

7:50AM
國語新聞報導（重）—新時代電視

8:30AM
香港衛星新聞（高加直播）／社團簡訊—新時代電視

9:30AM
動物大搜尋—新時代電視

10:20AM
天地豪情（六十二集）—新時代電視

11:30AM
都市閒情—新時代電視

12:10PM
燕子李三（三十四集）—新時代電視

1:00PM
台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視

1:30PM
香港衛星新聞（重）／社團簡訊—新時代電視

1:55PM
失驗丈夫（二十集）—新時代電視

3:30PM
中國衛星新聞（國語）—新時代電視

4:00PM
雪地樂逍遙—新時代電視

5:05PM
人間四月天（二十五集）—新時代電視

6:00PM
國語新聞報導—新時代電視

6:25PM
巫雲脫繪—新時代電視

6:30PM
緣分無邊界（二十集）—新時代電視

7:20PM
美的典範—新時代電視

7:30PM
粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視

8:30PM
刑事偵緝檔案（四十七集）—新時代電視

9:00PM
新聞匯訊—CFMT(4)
Wisecracks（電影）—BVO(40)
Twilight（電影）—City(57)

9:25PM
亞洲電訊傳真情—新時代電視

9:50PM
螢幕八爪娛—新時代電視

10:20PM
全城大搜查—新時代電視

11:00PM
財經透視—新時代電視

11:30PM
粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視

12:30AM
大城小聚（重）—新時代電視

神學系學生 缺課率最高

未來將為人師表的學生 上課出席情況最好

【本報多倫多訊】根據昨天公布的一項資料顯示，去年省內大學學生缺課率最高的是主修神學的學生，相反，出席上課情況最好的是那些日後將為人師表的大學生。全省各科系大學生去年平均缺課率為一成。

這項由安省大學服務中心公布的資料，收集二○○○年省內所有大學學生上課出席率的情況。總體來說，過去一年的情況比前一年略有進步。去年全省大學生平均的上課出席率達到百分之八十九點二，比一九九九年提高一點三個百分點。

然而，各個不同科系學生的上課出席率存在很大差別。其中學習教育學，特別是進修教師資格課程的學生是所有大學生中表現最好的一群。去年他們的缺課率僅為百分之三點一，這個比例只有主修法律的學生能夠與其相比，去年法律系學生的缺課率為百分之三點五，在各科系學生中排名僅次主修教育學的大學生，屬第二名。缺課最多的是主修神學的大學生，竟然達到百分之二十七點三，也就是說，神學系大學生平均每上課三天之後，接下去至少要缺課一天。

其他科系的大學生缺課率一般都在一成上下。以缺課率由低到高依次排列如下：物理科學系大學生，百分之五點九；農業與生物科學系大學生，百分之六點一；經濟系大學生，百分之七點三；數學系大學生，百分之七點七；商業與管理系大學生，百分之九點一；藝術系大學生，百分之九點二；社會科學系大學生，百分之十二點三；電腦科學系大學生，百分之十三；人類學系大學生，百分之十三點三；文理學院綜合科系大學生，百分之十六點九。

HOMELIFE
METRO Realty Inc. -Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293-5093
城市地產
參與HOMELIFE行列，歡迎加入　請電 Winston Lee Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416) 502-2238
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳
* Sales Representative　** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲BATHURST/CENTRE 高級區41萬餘約3300呎5+1大睡房坐北向南根盤。

ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108
▲KENNEDY/HUNTINGWOOD 全獨立屋4+3睡房，2廚3衛浴，WALK OUT BASEMENT，叫37萬9。

EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917-6883
▲McCOWAN & SHEPPARD 二睡房+太陽房，約1400呎，新地氈，約$15萬餘。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293-5093 (416)219-8080
▲YONGE/HWY 7 以北，2100呎PLAZA 旺舖平租每呎19元另雜費8.6元，歡迎約看。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡LINK屋出售近學校商場交通方便全新裝修，三睡房主人套房完成土庫。

DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售4睡房4廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會35萬8。

DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲萬錦市BRIMLEY/STEELS 3睡房獨立屋可分門叫22萬9。

RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895
▲KENNEDY/N. EGLINTON 22萬餘全磚獨立3+2睡房土庫柏文分門出入。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816-9323
▲士嘉堡高層單邊景好裝修靚2房2浴13萬 SAIFOOLAU.COM

MARIA CHAN * 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲全酒牌雜碎館，84座位，租金特平，叫價$99,000。

STEWART TSENG * 曾雲祥 (416)293-5093 (416)738-6027
MARIA CHAN * 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲士嘉堡區中型自助餐廳，全酒牌，多座位，地點好，生意旺，叫價26萬餘。

JENNY PANG * 彭 (416)293-5093
▲士嘉堡二睡房柏文近商場學校交通方便管理費特平設施齊全開價十五萬五。

JUDY NG * 伍 (416)293-5093
▲士嘉堡半獨立4房2廁3廁柚木地板完成土庫分門出入有廳房廚廁只21萬。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093
▲萬錦市獨立屋四睡房主人套房三廁雙車房一年新交通方便只售二十餘萬。

國民黨滿市分部順利改選

【本報滿地可訊】中國國民黨滿地可分部於本（三）月二十五日下午一時至五時，在該分部大禮堂舉行第七十五屆委員會改選，順利產生新屆委員，並公推曾國堅為新任常務委員；紛爭一時的改選風波，也終於在「合法」新委員會誕生後平息。

二十五日的改選，中國國民黨加拿大總支部特派多倫多分部李華錫委員前來全程監選，在該分部常年法律顧問及三位警官的共同配合下，選舉活動井然有序，黨員出席投票率超過五成以上。當選新委員名單如下：

李偉琪、賀湘輝、陳明郎（新任）、曾國堅、楊博欽、蔡海玲（新任）、施秀芳（新任）、張志勝、張鴻明（新任）、陳銘鏞（新任）及范秀珍（新任）等十一人。

據開票統計顯示，以第一高票當選的現任常委賀湘輝對選舉結果表示「欣慰」；惟因家庭經營進口生意無暇兼顧，堅決懇辭繼任常委，「讓更年輕、有熱誠的同志出來」繼續推動黨務工作。賀湘輝同時指出：新屆委員一口氣增加了三位女性同志，委員更形年輕化及新當選人超過半數，為該分部注入了新血。

新任常委曾國堅，台灣新竹人，新竹工專畢業，現任於隆給市經營雜貨生意。他於當選常委後表示：黨員同志或許因為觀念、立場不同，難免產生誤會；為維護中國國民黨過去優良的傳統和形象，今後滿地可分部將盡量參與僑社活動，多與相關社團聯繫，共同為謀求全體僑胞的最大福祉而獻力。「我們會以誠心誠意的態度化解一切誤會，重新塑造中國國民黨在本地的形象」，曾國堅堅定表示。

新舊委員會已於三月廿六日辦妥移交。新分部也將擇吉公告，重新開放對外服務。

智庫指併市太落伍恐減服務

豪威研究院抨擊滿地可併市 稱「大有為」政府會抹殺地方特性

【本報滿地可訊】滿地可反對併市陣營，最近又獲得一項有力的支持——設於多倫多的一家智庫豪威研究院(C. D. Howe Institute of Toronto)在新出版的一份研究報告之結論中指出：併市觀念是十九世紀具有瑕疵的思想，強制合併導致臃肥的官僚體系，花費更龐大，對地方所能提供的服務反而更少。

據擔任此項研究的主持人維多利亞大學教授畢璽(Robert Bish)在他撰寫的報告中說：強制合併乃集權控制的官僚思想產物；以為併市後可以節省成本，無非只是夢想。

「在瞬息萬變的二十一世紀，祗有具彈性化的地方政府，才能以較低的成本，提供更優質的服務。」換言之，只有在大都會內容納許多的小市鎮，在現今全球化及創新的新經濟社會，具有先天上的優勢。

上面的說法，似乎與本地商業團體（按指滿地可商會）去年再三鼓吹以併市手段來達到市鎮結構「現代化」進而振興本區域經濟發展的觀點大相逕庭。畢璽報告卻直陳商界的觀念「落伍」；因為那是十九世紀深信「大有為政府」的繆誤，這位市場經濟學家大大地不以為然。

他的研究報告猛烈抨擊魁省政府市政廳長露意絲．哈瑞兒(Louise Harel)倉促設計併市的不是。

畢璽特別指出，哈瑞兒和商會認為併市後必可振興區域經濟，產生規模經濟(Economies of Scale)；實際上，像美國的矽谷、波士頓、達拉斯、西雅圖京郡（微軟和波音公司所在地）等經濟快速成長的都會區，當地政府都是小小的；大一統的都市政策，只會抹殺地方的特性，讓百姓對政治漠不關心，政府開支更形龐大而已。

不過儘管畢璽的報告足可發聾振聵，究竟來得太遲了：滿地可新巨市即將在明（二○○二）年一月開張，郎德瑞出任省長後更對併市作業催促頻頻；看來，除非商界反對，朗省長是不會對併市政策作任何改變了。

吃宵夜做惡夢

科研探求真相

【本報滿地可訊】吃宵夜會讓人作惡夢？這個媽媽經現在正在接受滿地可大學精神醫學系的科學檢驗。

滿地可大學精神醫學系副教授托赫．尼爾森目前正在積極徵募十八到四十歲之間的人士參與一項為期十四天的實驗計劃，希望能夠幫助這個證實睡前飲食可能造成夜間惡夢連連的老生常談。

尼爾森打趣地說，有一個「醃胡桃理論」(Pickled - walnut theory)說：吃什麼，夢什麼，尤其是吃了醃胡桃之後。他說，即使不清楚這些理論當初是從哪裡兒冒出來的，但是他個人相信這和事實相當接近，所以決定研究證實睡前吃食與夢境之間的關係。

當然，事實上科學研究已經證實人類腦部有一些特定的神經傳導素控制著人類的作夢週期，所以如果在睡前的飲食內容中含有一些化學物質，會增加或減少這些特定的神經傳導素的運動，影響作夢的內容，尼爾森說明，例如一些神經傳導素會造成血管收縮導致血壓升高，便會使人作一些挑逗性十足的夢，甚至可怕的惡夢，而一些臭起司的腐臭味就正好會刺激這樣的神經傳導素。

無論如何，吃宵夜絕對不是為何人類會作惡夢的唯一解釋途徑，許多人作惡夢是由於難以撫平的創傷經驗，或者是長期焦慮的症狀之一。尼爾森說，甚至有部份因素可能來自基因遺傳。

有意參加尼爾森的實驗者，可以 e - mail: tpaquette @ crbhsc. umontreal. ca 與之聯繫。參加者必須有三天住在實驗室中，於夜半時分填寫夢境報告，參加者可得到每晚二十五元的報酬。

112．5萬枚迴紋針

串成31，572公里長鏈

【本報滿地可訊】三月三十日，康克狄亞大學的學生希望能夠將一百一十二萬五千枚迴紋針串連起來形成一條全世界最長的迴紋針鏈，以打破世界紀錄。

點子是碩士班學生黛安．波沙圖想的，為了實現這個計劃，她已經積存了整整四十五大箱的迴紋針，總重達七百公斤，當然，事情不會白做，這個計劃將成為這位藝術家畢業製作的一部份。黛安主攻的是雕塑，同時從事表演藝術的工作，所以她將周六製作這條全世界最長迴紋針鏈的過程定義為「表演」，並將使用這條長鏈續作成立體「雕塑」，在她畢業展中公開展出。

目前整個計劃的目標訂在製作一條三萬一千五百七十二公里長的長鏈，由於金氏世界紀錄的規定，這條長鏈的完成必須在二十四小時之內，可以參與製作的人數則為六十人，所以黛安目前正忙著招募、清點義工人數；根據她的估計，計劃若要成功，每位義工至少必須在一天之內不眠不休地串接一萬九千枚迴紋針才行，「像是跑馬拉松，這會很有趣，但是鐵定壓力很大。」黛安尤其擔心手部因為如此連續工作可能會造成運動傷害。

另外大家的工作情緒也必須照料。黛安已經準備好了音樂和電影來緩和情緒，至於含酒精或咖啡因的飲料，則暫時不在考慮之列。

身為一個藝術家，黛安常常覺得自己和那些愛破世界紀錄的人很像，希望藉由不斷重複的動作或工作，來了解自己多一些，而她也相信自己和所有即將參與這項計劃的義工們都會從這個過程中學到一些東西，不管最後他們能不能成功地打破世界紀錄，「只要堅守這二十四小時，無論結果如何，我們都會是贏家。」

黛安與她的夥伴們將從週六早上七點開始，在聖嘉德蓮大道四百六十號五一一室開始工作，中午至下午五點，工作室會開放給大眾免費參觀，歡迎大眾前去為他們打氣。

示威者要與美洲高峰會打擂台

【本報滿地可訊】四月參加魁北克市美洲高峰會的各國代表們勢必不會孤單，因為一群來自人權、教育、宗教、勞工界的熱心人士已經決定在同時間也要在魁北克老港搭起帳篷，熱鬧地辦一場「屬於廣大群眾」的高峰會。

四月十七到二十一日，估計有兩千名反對人士會聚集在魁北克老港參加這場別開生面的另類高峰會。

第二屆「美洲人民高峰會」(Peoples Summit of the Americas) 受限於區區三十萬元的預算，也許在排場上無法與美洲高峰會媲美，但是參與人士的熱情絕對不遑多讓。

另類高峰會舉行的目的很簡單：為要官方的高峰會結論提供更有利於市井小民、社會大眾的替代方案。而由於目前美洲高峰會希望簽訂的美洲自由貿易地區協議草案遲遲未公諸於世，另類高峰會將暫時以已經簽妥的北美洲自由貿易協議作為討論的基礎，等到高峰會開始舉行，各項決議一一出爐時，再機動性地調整議題。

參與籌畫另類高峰會的黛安娜．布郎森表示：「任何貿易協定對我們的日常生活都會產生影響，而我們希望在作成協定時，教育的、社會的、環境的以及人權的議題能夠被優先考量。」布郎森本身是滿地可市「權利與民主」(Right & Democracy) 組織的負責人。

布郎森說，即使反對人士使盡全力施壓，主事者仍然不顧公佈美洲自由貿易地區協議草案的內容，令反對人士對於該內容更不抱以期待，反對自由貿易協定的基本立場是，社會經濟發展需要顧及許多層面，目前官方高峰會不願將草案內容攤在陽光下接受社會檢驗，不得不令人懷疑草案的確偏袒特定勢力，尤其有過度重視政商利益的傾向。

在另一方面，對於反對人士花樣百出的抗議奇招，官方早已表現出嚴陣以待的架勢，大約五千名警力的部署，會形成一鞏固的安全網，將官方高峰會的現場層層封鎖，阻止抗議活動的進行，甚至在「安全區」內，不允許任何反對人士預定旅社房間。

對此，布郎森不得不思念起當九八年第一屆人民高峰會在智利舉行的時候，幾乎看不到任何拒馬、柵欄、警察，現場洋溢著一片自由的氣息，「而我們現在卻連訂個會場，參與者的住房都成問題。」她無奈地說。

社區聯合舉辦 社團交流座談會

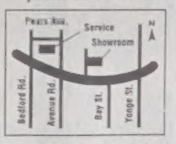
【本報滿地可訊】一項旨在探討華人社團有那些活動可以聯合舉辦的社團交流座談會，訂於四月八日（星期日）下午一時三十分假華埠楓華苑假日酒店(Holiday Inn)會議廳舉行，歡迎僑胞前往參加。

由中華民國中央軍事院校校友會魁北克分會發布的新聞稿指出，四月八日的座談會，是邀由各社團以「聯合主辦」名義舉行，以落實該會「結合華人社團共同致力為僑社爭取權益，創造福利」之主張。有興趣參加人士可洽：(514)989 9319 唐超翔會長。

INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務

INFINITI.

Own one and you'll understand



歡迎致電關兆聰 Nelson 查詢

100 Davenport Road
(416)975－2623

想

聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

萬達旅遊 WONDER

電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
營業時間：10:00－18:00
天天營業

e－mail: wonder@supernet. ca
68 René－Levesque W. Montreal 滿地可唐人街匯豐銀行旁邊

本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬寧公司(SNC－Lavalin)、McGill 大學、Chromas 公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等廣選為特約指定接待旅行社。劉強先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意，感謝大家對本社的支持。

萬達獨家推介飛機團

古巴浪漫之旅 八日遊$1088 起（包機票）
滿地可唯一華人古巴專賣店　出發：2001年4/29,5/6,5/27,6/17

拉斯維加斯、團省、三藩市 八日遊$888 起（包機票）
遊覽：洛杉磯、迪斯尼樂園、好萊塢、拉斯維加斯、胡佛水壩、大峽谷、丹麥城、赫氏古堡、優山美地公園、三藩市、金門大橋
出發：2001年5月27日、6月24日、7月15日、7月29日、8月12日

黃石公園、猶他奇觀八日遊 $968 起（包機票）
遊覽：鹽湖、國家公園、紅石峽谷、布萊斯峽谷、鹽湖城、大提頓公園、黃石公園、雙瀑布、拉斯維加斯
出發：2001年6月24日、7月21日、9月2日

上海、蘇杭 八日遊$1688 起（包機票）
遊覽：上海、蘇州、杭州、無錫
出發：2001年5月20日、6月10日、7月22日、8月5日、9月9日

溫哥華、班芙、洛磯山八日遊 $438 起
遊覽：溫哥華、維多利亞、班芙、洛磯山、冰川、愛民頓、卡加利
出發：2001年6月17日、7月22日、8月19日、9月16日

錦繡中華 十七日遊 $2988 起（包機票）
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：2001年5月27日、6月24日、7月15、22日、8月29日、9月16日、10月21日

長江三峽 豪情之遊 十四日遊 $3388 起（包機票）
遊覽：上海、蘇州、無錫、宜昌、長江三峽、重慶、西安、北京
出發：2001年6月9日、7月21日、8月11日

絲綢之路 異域風情 十五日遊 $3588 起（包機票）
遊覽：烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、西寧、廣州、深圳、香港
出發日期：2001年9月9日

萬達豪華巴士團

多倫多、大瀑布二日遊 $98 起
出發日期：4/14,4/21

紐約觀光購物二日遊 $98 起
出發日期：4/14,4/21,5/19

波士頓、世界三大名校二日遊 $98 起
出發日期：4月21日

加斯佩、鳥島三日遊 $148 起
出發日期：6/30,7/14,7/28,8/11,8/25,9/1

美東四日遊 $178 起
出發：4/13, 5/18, 6/9, 6/23, 6/30, 7/7,7/14

芝加哥、底特律、德嘉鎮四日遊 $188 起
出發：4/13, 5/18, 6/23, 7/21

加東雙龍蝦六日遊 $298 起
出發：6/9, 6/23, 6/30, 7/7

NEW 維州海灘、鐘乳洞五日遊 $238 起
出發：6/23, 7/14, 7/21, 7/28

NEW 紐芬蘭夢幻之旅九日遊 $598 起
出發：6/23, 7/21, 8/4, 8/18

NEW 佛羅里達海灘、迪士尼九日遊 $398 起
出發：7/14, 7/28, 8/11

協德榮大藥行
（加拿大）有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.

花旗參直銷
批發中心

本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參糖、以直銷價出售。

專營
參茸藥材
京果什貨
海味罐頭
中藥配劑
各國茗茶
健康食療
急凍素食
零沽批發

誠聘前北京大學
醫院院長 主任醫生 孫宗魯 教授駐診

總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878－2328, 878－9933
分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393－9933

翡翠旅行社 JADE TRAVEL IATA
1107 Clark Street, Montreal, P. Q. H2Z 1K3
Tel: (514)861－3497 Fax: (514)392－1273

大特價（加稅）
- 來回香港$985起
  北京來回$987起
- 澳洲雪梨來回$1, 480起
- 西貢、河內、新加坡、吉隆坡、雅加達、印尼、曼谷$1, 060起

翡翠歐洲八天逍遙遊$1970起
意大利羅馬、梵蒂岡、佛羅倫斯、米蘭，瑞士、琉森及法國巴黎，出發：4/21。另有歐洲各地遊覽團，詳情請來電查詢。

翡翠日本5天、6天、8天逍遙遊$688起加機票
5天（4/7及4/21出發），6天（週二、五出發）

服務電話：(514)861－3497
辦公時間：週一至週五／上午9時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.

投資移民的首選

加拿大政府核准之
投資移民計劃經紀商及經銷商

投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障

- 加拿大投資代理商協會（IDA）會員
- 加拿大投資者保障基金（CIPF）會員
- 魁北克移民局（QMI）投資移民計劃核准經銷商

Sylvain Payette, CA
President

薛超
業務代表

＊歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項＊

1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842－3666 Fax: (514)842－5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家

鳳麟大師

陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解

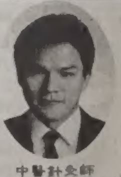
http://wspa.iscool.net

地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2
預約電話
(514)987－5129, 898－3143, (416)512－9936

寶生 中醫診所 參藥行

婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症

主治項目
- 風濕關節炎、頸腰椎痛
- 頭痛、久咳、氣喘
- 失眠、憂鬱、中風、癱瘓
- 花粉敏感、風疹、濕疹
- 暗瘡、減肥、經痛
- 男女生殖系統疾病
- 中西醫結合治療腫瘤
- 青少年身心疑難



中醫針灸師
葉慶釧
來自台灣，畢業於上海中醫學院，並擁有加拿大魁北克省針灸師執照，曾遇險命理；從「生育」及「心臟」雙管齊下，治療中西人士無數。（世界日報）

- 中國上海中醫學院全科畢業
- 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
- 提供中藥及針灸報銷單據

台灣免煎濃縮中藥
花旗參 高麗參 大特價

99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514－879－1898

獨樹一幟春季工藝展內容豐富

身心坊、家具廊、美味廊……應有盡有 預售優惠入場券

【多倫多訊】今年獨樹一幟春季工藝展加插的新項目，包括一個讓人鬆弛神經、享受休閒寧靜的「獨樹一幟身心坊」，這個展區將展出舒緩身心的產品，多位專家更會即場示範鬆弛竅門，例如利用香薰治療，及其他可以紓解緊張疲累身心的妙法。

大會並特別於週末（三月卅一日及四月一日）安排國際道家太極拳社成員現場示範有益身心的太極拳。

另一嶄新展區「獨樹一幟家具廊」，採用開放式擺設，參觀人士可即場選購藝術感豐富的家具，亦可訂製與眾不同的傢俬。

令人垂涎欲滴的「獨樹一幟美味廊」，將為食家提供美味觸覺全接觸，例如鬆化甜酥餅、誘人朱古力杏仁脆餅、包裝得美輪美奐的三文魚食品及秘製食油醬汁等，全都是美味誘惑，如何抉擇便要留意每日的食品示範，吸取食物新靈感。

喜愛戶外活動的朋友就不容錯過「獨樹一幟家居庭園展區」，新奇有趣作品，經過精心設計及鋪排，營造不同戶外風格，農村、花園至沙灘用具擺設，充分配合「獨樹一幟工藝展」講求風格與品質的特色。

如果你正在為尋找結婚禮物而大傷腦筋，又或者想找一份心思滿載的復活節或母親節禮物，「獨樹一幟禮品展」必定令你滿載而歸，內有各式各樣非一般禮品，必有一款合意，而且還是在外難以搜購的精品。

標榜品質的春季童裝，無限創意的玩具及裝飾物，在「獨樹一幟兒童廊」中應有盡有，定必令小朋友流連忘返。

此外，專為小朋友而設的「獨樹一幟藝學院」，將有專人免費指導兒童學習繪畫及卡通描繪等。多倫多風箏會的成員並將於四月一日（星期日），舉辦風箏製作室，教授小朋友自製風箏。

第廿二屆獨樹一幟春季工藝展，齊集全加拿大超過四百五十名頂尖工藝家及設計師，由三月廿八日（星期三）至四月一日（星期日），假多倫多展覽會館，國家貿易中心（National Trade Centre, Exhibition Place）舉行，為期五天。

展出時間為上午十一時至下午十時，星期六上午十時至下午九時，及星期日上午十時至下午六時。

預售優惠入場券每位六元，由成人攜同之十二歲以下小童免費，即日起透過華語處發售，購票及查詢可致電華語處（四一六）二九一－七五一○。

↑陶藝家謝定家，多年鑽研傳統與現代陶藝創作，以中國女性面孔為設計主題的花瓶，採合了東西方元素，他的作品將於三月廿八日開始舉行的獨樹一幟春季工藝展中展售。

加盟3 for 1連鎖店 正是時候

首期只需三萬元 並有各類支援協助商戶賺錢

【多倫多訊】許多成功的生意是由一個簡單意念的力量創立的。3 for 1 Pizza & Wings 就是這樣創立的，且證明收效。該公司現已發展到在加國著名的主要城市有超過一百家連鎖店，速度之快令各店主感到滿意。目前，該公司擴大範圍，提供一生難得一次的生意良機，給那些有恆心、有雄心人士，加入接管及經營新連鎖店。

身為3 for 1薄餅炸雞連鎖店創辦人兼總裁，Reza Solhi 認為自己可以比其他連鎖店及獨立經營薄餅店做得更好，提供食客更多薄餅，正如該公司定名：3 for 1，一個價錢，三個享受。而且，Reza 可做到更美味的薄餅。除了要以3 for 1為號召力，該公司亦有多款特惠套餐，深受顧客歡迎，這是該公司迅速擴展連鎖店成功之一要點。

3 for 1對新加入的連鎖店商戶提供各類日常支援，務使新店賺錢，亦即該公司賺錢，此乃該公司經營的宗旨。因而吸引了有意做連鎖生意人士加入，業績蒸蒸日上。

3 for 1定價比任何成功的連鎖生意為低，首期只需三萬元，約為連鎖生意四分之一，餘額由該公司貸出，能以如此經濟實惠價，作為投資，自己做老闆。何況，新店舖全新裝修，設備齊全，即可經營，並設有連接總部電話系統，負責接訂單。故此，老闆不用擔心英語能力。

3 for 1非常注重店舖位置，特設一隊專家，尋找有潛力發展為興旺地段，就算須付多些來投資一個好地段也是值得的。做生意客源及人流都很重要。3 for 1也不會像其他連鎖生意，非要強迫其屬下公司購買供應產品，如罐頭汽水，只要能在外面找到較便宜的，大可向外購買，但該公司保證其產品是最低的，是大量訂購之故。另外，該公司以簡單為其經營方針，如提供現成芝士，其他公司要求其店員自己做調味醬料，但3 for 1要求日日味道都做到一樣，品質便有保證，提供已調好的材料、醬料，是味道特佳及統一的要訣。該行生意有賴宣傳單張，逐戶派發，非常有效，傳單以全彩印製，圖文並茂吸引食客。3 for 1為您收集資料，全面協助您創業，以傳單及興旺地點招徠生意。

為鼓勵勤奮連鎖店經營者，3 for 1不設限額，Zarifi Quasin現有六間在Brampton，過去廿年來他不斷買賣，獲利不少。Naji Girgis及妻子Lilian剛開第二間，與購買首間時只差九個月，且正物色第三間，最好在安省小鎮。以上這些成功商人，正符合該公司向外擴展的計畫。現急須一些新店主，不需要有經驗。該公司提供全面訓練，英文也不是大問題。如果您認為自己有雄心，又能刻苦耐勞，請把握此良機，自己當老闆。店舖有限，請即電：1－888－693－8888。

新華圖書 加設郵務服務

四月二日上路 嘉惠華埠人士

【多倫多訊】位於中區唐人街龍城中心內之新華圖書公司定於四月二日星期一，在店內正式添設郵務服務。據圖書公司負責人鄭先生稱，其店在前陣子受加拿大郵務公司之邀，希望其圖書公司在店內加設郵務服務，業務範圍包括：掛號郵件、匯票、航空及海郵包裹、郵票售賣、紀念郵票、郵箱租賃等。該等服務確實惠及年長者或居於華埠之人士。

新華圖書公司是一間歷史悠久的書店，開業已有二十五年，鄭先生透露他之所以經營圖書業務，乃源自他的岳父母主意，因為他們對圖書情有獨鍾。

店內所售之圖書以中文為主，佔百分之九十五，而英文圖書則佔百分之五左右。除了書籍銷售外，並兼售報紙、文具、禮品、六四九等彩票投注，近年並經營錢幣及郵票出售。

新華圖書負責人鄭先生認為現今社會各行各業競爭劇烈，要經營圖書業務實不是件容易的事，但是，喜愛閱讀書本的人仍然閱讀書本，愛買書的人仍然會買書籍。讀者如欲查詢即將投入服務之郵局請至280 Spadina Ave., Toronto，電話：（四一六）九七七－三四五七。

↑設在中區龍城中心內的新華圖書公司之郵務服務中心。（梁日熙）

材料新鮮 口味正宗

金一番壽司 手藝一流

【多倫多訊】位於Hwy. 7時代廣場內的「金一番壽司外賣專門店」，現已正式開業並投入服務。「金一番壽司外賣專門店」是由有十多年經驗的金氏兄弟主理。

當你走進金一番的時候，你會發現這兒裝修簡潔，沒有太多的花巧，但他們真正的賣點，原來是獨到的壽司技術。金一番的壽司不但材料新鮮，用料正宗，而且手藝一流。金氏兄弟做壽司時的配合，簡直天衣無縫，有如一部機器般順暢，做出來的壽司美味無窮。

有人打趣說：「為什麼你們報紙上的廣告，祇有你們的照片，一張壽司的照片也沒有？」金氏兄弟驕傲的表示，凡他們的舊客人，看見照片，知道他們自己開店，都會來光顧，這比刊登其他相片更有效。

如果您都想一試「金一番壽司外賣專門店」的美味，可到：550 Hwy. 7 East, Unit 99 Bldg E（烈治文時代廣場），電話：（九○五）八八一－二五八三。

➡時代廣場「金一番壽司外賣專門店」由金氏兄弟主理，壽司一級棒。

享譽多年，加拿大最權威美食評論家 Sara Waxman 女士之「多倫多美食」專欄，每週一以中文與您見面。

Rudi Schepers 前移民簽證官　Rudolf Kischer 移民上訴律師　Sunny Bal BE, MBA, PHD　Harry Mueller 前移民簽證官

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.

專業辦理
- ►獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
- ►企業移民，投資移民，自僱移民
- ►家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
- ►企業移民取消條件
- ►學生簽證（快捷辦理，可免面試）
- ►返加證申請
- ►旅遊，商務，學生簽證身份轉換
- ►美國L1簽證轉加拿大綠卡

您需要求職嗎？本中心推出就業服務2000計劃，請速致電查詢

中心特點
- •免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務 不成功不收費
- •真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
- •不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
- •完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構。
- •與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄

服務網絡：溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 重慶 廣州 西安 珠海 合肥 洛陽 南京 深圳 瀋陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫

聯絡方式：電話：(416)593－8008 傳真：(416)593－8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.

本中心著名移民、留學簽證專家官國榮總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學，定居加拿大。

移民簽證、上訴服務
- ◆擔保配偶、未婚、父母移民 －服務至中國親人，免面試率高
- ◆辦理未婚（單身）、旅遊探親公證 －取件快捷，公證全面，政府認可
- ◆移民被拒個案上訴 －成功個案多，經驗豐富，收費合理
- ◆投資移民經濟快捷 －全加拿大投資金額最低
- ◆企業移民免投資資金 －協助做企業計劃書
- ◆獨立（技術）移民申請 －面試輔導資料全面有效

數年來，本中心已受過加拿大各大中、英電視台、電台及報紙採訪，探訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。

留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
- ◆中國留學生簽證快捷辦理 －目前全中國簽證率最高
- ◆免預科、無TOEFL、GMAT可代培優錄取入大學、MBA －有機會獲免學分及免入學申請費
- ◆精於被拒留學簽證重辦、上訴 －至今成功率95%，信心十足
- ◆全北美洲最大半工半讀文憑 －良好語言環境，節省學費，利於申請移民

本中心在中國每年成功辦送150人到加留學；成功率甚高，並提供留學生抵加後全面服務。

服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估服務
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb., Ont
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065
深圳代表處 Tel: (0755)3699788 廣州代表處 Tel: (020)38792330
歡迎閱覽中國留學生簽證網頁 www.cc-education-visa.com

美加移民

技術移民	親屬擔保	自僱移民	投資／企業移民
學生簽證	工作簽證	考察簽證	結婚／未婚擔保
被拒上訴	美國簽證	返加證	簽證延期／轉換
入籍申請	翻譯公證	協議離婚	單身公證

獨家提供 魁北克技術移民中專以上學歷，半年以上工齡，年齡 23－35 歲
中國辦事處：北京 上海 大連 廣州 福州 武漢 重慶 成都 西安
大律師主理！數萬個成功案例！
華人助理：John Q. Zou（鄒強）電話：(416)862－2121
中文熱線：(416)258－1188 傳真：(416)498－3336
Suite 2000, 390 Bay Street, Toronto ON M5H 2Y2 (Queen/Bay)

喬治 卡特 刑事法大律師
GEORGE N. CARTER
B. S, M. A., M.A., LL. B.
具20餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗。專辦各種疑難刑事案件辯護及上訴
—謀殺—搶劫—盜竊—傷人—偽造—詐騙—醉駕—拘捕—性騷擾—毒品案及各類刑事案件
免費45分鐘初步諮詢 粵語熱線 (416)330－5493
OFFICE (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481－2106
100 Richmond Street West Unit 414
(Downtown 市中心) TORONTO, ONT M5H 3K5

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
- ▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
- ▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
- ▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
- ▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
- ▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證

成功率高！加速辦理！收費合理！
總任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418－8233
•總部多倫多• 45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924－7592 FAX: (416)924－7407
辦公時間 周一至周五9:00至19:00 周六/日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W. YONGE ST. 國際移民
•聘業務代理•
歡迎來電或親訪多倫多最大規模的移民留學中心

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901 FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民勞訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 專業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261 傳真：(416)298－5801
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層
加拿大移民專業公會會員OPIC

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺屬遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮訊
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114
E-mail: dscliang@aol.com

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民	投資移民	企業移民	自雇移民
家庭生意	親屬移民	結婚擔保	未婚擔保
住家保姆	學生簽證	工作簽證	簽證延期
美國簽證	回加許可	追移民紙	困難入籍
難民申請	被拒上訴	人道移民	部長特許
聆訊保釋	刑事訴訟	刑事洗底	意外索賠
交通告票	錢債索賠	公司註冊	生意買賣
房屋買賣	合同契約	分居協議	結婚協約
協議離婚	代寫遺囑	更改姓名	單身證明
擔保書	委托書	翻譯公證	駕照認證

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆特設專家組快速辦理協議離婚$260起
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－18:00 周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

央行高層看好經濟 短期可現轉機

副行長簡金斯認美景氣反彈 有助加國經濟前景 但財長卻持保留態度

【加通社渥太華電】加拿大中央銀行副行長保羅・簡金斯廿七日指出，本國經濟基礎良好，再加上美國最新消費數據強勁，估計美國經濟放緩導致的本國不景局面，應該很快便出現轉機。但另一方面，聯邦財政部長馬田以至一些民間經濟學家卻唱反調，說要對諸如此類的樂觀看法，持保留態度。

簡金斯在沙斯卡其旺省里賈納市，代表央行致辭時說，近幾個月來的經濟數據表現參差，因此要據以作預測亦非常困難。雖然經濟顯著放緩是事實，但另一方面，尤其是在美國，「卻亦出現了不少利好指標，儘管未算確鑿，也足以帶來放緩已近尾聲的希望」。

簡金斯感到樂觀的最大根據，是當天發表的美國消費信心指數：繼連續下降五個月之後，該指數已於三月份掉頭回升。據美國諮議局報告：三月份消費信心指數已從二月份的修訂後數據一百○九・二，大幅反彈至一百一十七，遠遠超出分析人士預期的一百○四。該局消費調查中心總監琳恩・法朗哥說：「這個消費信心反彈，是受今後六個月之經濟與就業前景改善所觸發的。」

不過美國商業部當天卻亦發表了一個不利數據——大額物品之工廠訂單總額，至二月份已連降兩個月。此所以，聯邦財長馬田便在出席當天內閣會議後表示：不願意就上述最新數據倉猝達成任何結論，「我不會作出任何預測。商業低落周期仍然未曾結束……不過，我對本國經濟基礎、本國應付放緩的能力，卻是非常有信心的。」

簡金斯所說固然有理，如本國各方面經濟基礎都很札實，甚至可能是三十年來最可觀的，例如減稅陸續推行，失業率依然偏低，息率也仍然偏低等。但道明銀行高級經濟學家馬克・勒維斯克卻指出，金融管理當局似乎忽略了一個因素，即就業增長速度可能在今年之內顯著減慢，繼而對事關重大的消費信心帶來打擊。他說：「我認為他們對全球經濟前景的看法可能是太過樂觀，我並不認為，美國放緩對加拿大的壞影響已在消褪中。」

簡金斯亦承認，消費信心與商界信心都是難以捉摸的，不過他還是認為：這兩方面都應該發現很多足以樂觀的根據，「以加拿大來看，所有有關消費信心的因素都是有利的，包括就業率高企，以及年初開始減稅所帶來的國人可支配收入之提升」。

金融簡訊 2001年3月27日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,751.33	↑64.73	7,686.60
紐約道瓊指數	9,947.54	↑260.01	9,687.53
加幣兌美元	0.6378	↓0.0045	0.6423
盎司黃金(美元)	261.90	↓0.70	262.60
一年期固定房貸★	6.70%	-	不定期調整
五年期固定房貸★	7.25%	-	不定期調整
優惠貸款利率	6.75%	-	不定期調整
央行貼現率	5.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

★最低房貸利率

加拿大信託換新牌

已被併入多倫多道明銀行（TD Bank）的加拿大信託公司（Canada Trust）屬下各分行將陸續在銀行內外都換上「TD Canada Trust」的新標誌。居住在大西洋省份的銀行用戶將最先看到這一變化，其他省份和地區的分行預計在今年八月底前完成更新門面工作。圖為一家已換上新招牌的加拿大信託公司分行外觀。（加通社）

美國利多鼓舞 多三百漲64點

【加通社多倫多電】在美國利好消費數據推動之下，北美各大指數廿七日全面上揚。但加拿大網絡設施公司Nortel Networks卻於當天晚間再度發出營業額警報，分析人士據此預測，多倫多股市本周表現將因此大受打擊。

多倫多股市三百綜合指數當天升六十四・七三點，收七千七百五十一・三三點。Standard and Poor－MMS分析師羅伯・柏洛姆比指出：「美國消費信心指數高出預期很多，顯示該國消費者對經濟有信心，並且不會像一般預期那樣緊縮消費。這數據對股市之後市很有幫助。」但另一方面，該數據亦同時加強了美元在國際上的「吸金作用」，使大部份二線貨幣繼續走低。

Nortel當天發表警報說：美國市場繼續放緩，因此該公司將在全球範圍內，多裁減職位五千個。至於警報發表前該公司之多倫多股價，跌一角二，收二十六元三。

多倫多股市十四類股之中，十三類報升。升幅最大是運輸類的百分之四・四六；唯一報跌類別是金銀類的百分之一・四三。股價上升公司五百八十六家；下跌公司五百家；一百九十八家不變。總成交量一億四千三百萬股；總成交額二十六億。

Dylex擬接受Hardof收購

【加通社多倫多電】多倫多服裝零售集團Dylex Ltd.董事局廿七日宣布，擬接受美國同業Hardof Wolf Group Inc.的七千萬元收購建議，即每股作價現金一元三。該公司股東將於五月十五日，就該併購建議進行投票。

Dylex七十二年前創立時原名Tip Top Tailors，先後經營了Thriftys、Tip Top、Fairweather、Braemar以至BiWay等店號，店面總數一度超過七百間，成為加拿大最大規模服裝專門店。不過該公司於九十年代中期開始，連年虧蝕，之後於九九年底宣佈要把名下業務逐項出售。

Dylex公布指出：董事局之所以接受Hardof上述出價，是因為該價格比該公司過去一個月的平均交易價高出約百分之三十七。該公司當天多倫多股價漲一角八，收一元二二，成交逾八十五萬八千股。

Telus新光纖網絡啟用 已獲多項合約

【加通社多倫多電】總部在卑詩的通訊公司Telus Corp.廿七日在宣布多項收購、改組行動的同時，又說其屬下連接東西岸的新建光纖網絡已落成啟用，並已獲得World-Com Canada等多家公司之合約。

Telus當天宣布啟用的連接東西岸網絡，覆蓋範圍包括加拿大的溫哥華、卡加利、艾蒙頓、溫尼辟、多倫多、滿地可以及魁北克市，另外還有美國的西雅圖、芝加哥、底特律、紐約州水牛城與阿爾班尼。

Telus又宣布：收購加中地區通訊服務公司Williams Communications Canada，以及網絡顧問公司Columbus Group。行業分析師指出：如此一來，Telus之加中業務便將大大擴展，繼而加緊侵蝕BCE Inc.及附屬公司加拿大貝爾的地盤。電訊行業顧問公司Yankee Group in Canada董事經理伊安・格蘭特更表示：Telus之東進，已早在分析師意料之中。

Williams是奧克拉荷馬Williams Communications LLC之附屬公司，專門銷售、安裝、維修各種通訊設施，另提供數據與聲音傳送服務，年營業額一億三千萬元，其中大部份來自加中地區。Telus總裁達倫・恩特韋素在記者會上指出：收購Williams「有利於本公司之發展全國業務——該公司能夠帶來為數可觀的用戶，更有助於本公司之擴展數據—網絡—無線通訊服務。」

Telus未有透露收購Williams之出價，不過表示將繼續聘用後者之雇員。至於Telus收購網絡服務公司Columbus，Telus之出價，則是現金五百萬元。後者在多倫多與溫哥華都設有辦事處，雇員共七十。

Telus又宣布，即將與多倫多道明銀行達成四十五億元貸款協議，該筆資金將用於擴充，營運以至重組債務。另外，該公司又正加緊出售名下房地產，例如最近售出卡加利一幢二十七層辦公大樓，進賬一億二千萬元。Telus當天多倫多股價跌二角半，收三十三元五角半。

加人消費信心指數強勁

【多倫多訊】二月間進行的一項全國調查顯示：表示「至少今年之內不會減少消費」的受訪者比率是百分之八十三；而表示「對本身財務前景極具信心」的受訪者比率，則更從去年的百分之三十六上升至百分之四十一。

《多倫多星報》又報道這項調查發現的一個有趣現象：「消費信心」似乎與「消費者對整體經濟前景的信心」無關——例如安大略受訪者表示「對本身財務前景極具信心」的佔百分之四十三，但該省受訪者表示「對經濟前景有信心」的卻只得百分之十八。

分省計算，最樂觀的是魁北克人：表示「今年不會減少消費」的該省受訪者比率是百分之九十二；其次是各大西洋省份的百分之八十八；再次是安大略的百分之八十二。

是項調查，以十八歲以上的一千人為對象。又這些受訪者之中，表示「覺得本身職位非常穩固或相當穩固」的比率，亦從去年的百分之十九提升百分之二十一。

委託Thompson Lightstone & Co. Ltd.進行是項調查的是VisaCanada（威士卡）。威士卡公司本身也估計：名下持卡人之二○○一消費金額將提升百分之十二而至一千○四十億元；至於去年數字，則已比前年提升百分之十五・六。而本國信用卡消費金額之以兩位數字提升，至此已是連續第七年。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
顧問諮詢・貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

入籍移民翻譯專家
陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國・粵・台・英語查詢電話：(416) 609-8828
e-mail: cits@istar.ca
web site: ciani-com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

JURIANSZ & LI 律師行
BARRISTERS & SOLICITORS
李時雄律師 Simon Li 國語、粵語、國語公証
徐力行大律師 H.Keith Juriansz 助理Cindy（內線233）
移民法律 公司註冊 工商業務 遺囑授權
地產買賣 商標登記 商場轉讓 遺產管理
分居離婚 交通受傷 商業官司 遺產糾紛
法庭訴訟 解僱賠償 租約糾紛 跌倒索償
5650 Yonge Street, Suite 1709
Xerox Tower, North American Centre
North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)
Tel:(416)226-2342（內線234）
Fax:(416)222-6874

加中移民法律中心
王彥移民律師事務所
George Lee 資深移民專家
Wong Ian 律師協會公認之移民專家律師
Hamza Kisaka 家庭法律師
協議離婚 $668
難民申請 $668
有限公司註冊 $668
電話：(416)426-7128 北美免費：1-888-318-8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾Don Mills, 敦堂西側
網址：www.immigrationwebcentre.com

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速 唯有豐業做得到
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
台・國・粵・英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298-1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件・毒品案・醉酒駕駛・傷人案・青少年罪犯・盜竊・保釋聆訊・詐騙・案底取消
家庭案件・協議離婚・財產案・宣誓公証人・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師
MATTHEW M. MOYAL

本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416-733-0330 FAX: 416-250-1818
E-MAIL: moyal@idirect.com

加拿大新世紀顧問公司
NEW CENTURY CONSULTING GROUP
★特快・精辦★不成功，不收費！！！
・配偶團聚 ・留學生轉移民
・擔保父母移民旅遊 ・學生簽證
商業移民 技術移民 難民申請 人道上訴
公民入籍 辦回加紙 協議離婚 翻譯公證
Tel: (416)285-0929（粵國英）
E-mail: nccgroup@interlog.com
#308-2401 Eglinton Ave. E. Scarborough Ontario M1K 2M5（Eglinton/Kennedy 地鐵站）

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣・免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498-0354 或 288-8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 辦回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582-9818 富字權：(416)599-3888
E-mail: m.m.moses@usa.net

凱斯特 KESTREL LEGAL SERVICE INC.
www.kestrel.ca kestrel@tht.net
移民法律中心
由前移民官、加國大律師、移民顧問
Paul Engler，James Antonette，陳梧建先生
二十年的移民經驗親自處理閣下所有移民事務
・技術移民 ・投資移民 ・企業移民 ・親屬移民 ・自僱移民 ・取消條件 ・移民上訴 ・工作簽證 ・學生簽證 ・入籍申請 ・難民申請 ・公司註冊 ・協議離婚 ・陪同翻譯 ・申請回加證 ・單身證及各種公證
以最低投資額、最快捷的方法申請投資移民
聘業務代理
辦公時間
周一至周五 9:30-18:00
星期六 11:00-17:30
27 CARLTON ST. SUITE 201, TOR.（近 YONGE & COLLEGE 地鐵站）
TEL: (416)971-8280 971-9172
FAX: (416)971-8611

周紀華律師事務所・國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES
SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律——國粵語服務 初步諮詢免費
・獨立移民 ・工作許可 ・商業移民 ・刑事洗底 ・企業移民 ・公司註冊 ・公民入籍 ・移民聆訊 ・學生許可 ・境內外結婚移民 ・商務考察 ・人道理由申請 ・單身證明 ・回加許可證 ・取消條件 ・部長特許證 ・親屬擔保 ・各類簽證延期 ・自僱移民 ・經濟擔保 ・家庭生意 ・上訴及司法覆核 ・翻譯公證 ・委托、授權書
電話：(905) 305-9839（週六上午照常辦公）
Suite 212, Market Village, 4394 Steeles Ave. E.
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北，豐業銀行右鄰）

鷹宏移民翻譯服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321-0367 FAX(416)321-1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518-1992，廣州(020)8787-7677

吳諸煌律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台及印尼語交談）
・生意轉讓 ・房地產買賣
・移民申請 ・分居及離婚
・入籍回加 ・經濟擔保書
・公司註冊 ・授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7（即 KENNEDY RD. 以東）
TEL: (416)293-3392 FAX: (416)293-8660
都市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G（DIXIE PARK 商場）
TEL: (905)206-1203 FAX: (905)206-1204

多倫多

▲中國駐多倫多總領事孫淑賢（前排左四）日前到多倫多華聯會拜訪華人僑社，圖爲她與參加拜訪活動的華人社團負責人合影。

▲大多市公益金組織「華人領袖委員會」成立，華人社區代表相約出席，圖（前右起）爲關保衡、黃林慧齡、劉薛玉瓊人在會中。

◄中國駐多總領事孫淑賢（中）與華人社區婦女代表黃金蓮（左一）、楊寶鳳（左二）、林蓉蓉（右二）和沈謝元（右一）在一起。

▲網萍舞蹈團榮獲安省公民廳邀請在「安省義工獎」頒獎典禮中表演，屆時將演出「歡慶」和「我武維揚」舞蹈，圖爲「我武維揚」綵排。

▲加拿大大專學院資訊展盛大登場，各界共襄盛舉，社區代表踴躍出席。

▲安省台灣僑民服務中心日前舉行第二屆大學參觀訪問團，前往鄰近各大學參觀，圖爲訪問團在多倫多大學校區內合照。

▲安省中華總會館日前舉行新屆主席、副主席選舉，結果鄭偉志當選新任主席，他在開票結果公佈之後，即席發表當選感言和施政綱領。

▲「二〇〇一加拿大大專學院資訊展」日前在萬錦市大都會廣場舉行，計有二十五所大專院校派學生代表與會，或在現場提供資料，圖爲學生代表和出席來賓現場大合照。

▲在大多倫多公益金組織「華人領袖委員會」成立會中，潘啓揚（右）、簡慧兒（左）開心相會。

▲蕭光良、翟一山、蔣德成、吳龍光當選爲安省中華總會新任副主席，圖爲鄭偉志（右一）、卸任主席陳葆庭（左一）、駐多倫多台北經文處文化中心主任葛家榮（中）相互握手，彼此鼓勵來來繼續爲僑界服務。

▲加拿大匯豐銀行舉行的新春大抽獎，幸運得主爲 Rosemarie Daviduk 及王暉，頒獎儀式於溫哥華匯豐大樓舉行，由行方市務部高級副總裁 Bill Crawford 頒獎。圖爲（左起）Bill Crawford、王暉、Luisa Mereda、Rosemarie Daviduk、Maureen Wheater。